

# YourTube

Technology Motion Knowledge

12-2010  
№2-3 (02-03)

26 Союз с Меккой  
технологий

32 Железный остров

46 Красота раскаленного  
металла



Уникальные  
предложения –  
доступ  
на рынок



Трубная  
Металлургическая  
Компания

## Глобальный Премиум



### Уважаемые коллеги, дорогие друзья!

Наступающий год связан для нас с особым чувством оптимизма и ожиданием позитивных перемен. В экономике пройден период нестабильности и сомнений, в настоящее время металлургическая отрасль восстанавливает свои позиции.

TMK также уверенно наращивает производство. Мы можем с удовлетворением сказать, что наш общий труд в уходящем году принес серьезные плоды – TMK укрепила свои позиции в ряду ведущих мировых трубных компаний, добилась улучшения производственных и финансовых показателей. Мы работали много и плодотворно. На всех предприятиях TMK шло активное освоение новых и развитие существующих мощностей, внедрялись современные технологии, повышались эффективность производства и качество продукции. У нас стало еще больше планов и возможностей для их реализации.

Настоящей нашей гордостью и главной ценностью является многотысячный коллектив в целом и каждый отдельный сотрудник TMK. Хотелось выразить вам искреннюю признательность за слаженную и плодотворную работу в 2010 году, благодаря которой Компания уверенно смотрит в будущее, встречая новый год как год новых успехов и свершений. Перед нами стоят серьезные задачи, но не сомневаюсь, что сплоченной команде TMK по плечу их выполнение.

Мы признательны всем нашим партнерам, которые были с TMK не только в периоды роста, но и в сложные времена. Уверен, что наше проверенное годами сотрудничество продолжит развитие и в новом десятилетии, так как добиться значительных достижений и дальнейших успехов мы сможем только совместными усилиями, реальным взаимодействием, и надеюсь, что с этой точки зрения будущий год будет плодотворным.

Дорогие коллеги, друзья! От своего имени и от имени TMK хочу пожелать вам успехов и удачи в наступающем году, новых замыслов и верных решений, активной созидательной деятельности и самых широких возможностей для реализации ваших планов! Мира, любви и гармонии вам и вашим семьям!  
С Новым, 2011 годом!

Генеральный директор TMK  
Александр Ширяев

## Содержание

### 2 Новости

#### Визит

### 6 Совет в Америке

Руководители TMK посетили заводы TMK IPSCO

#### Проекты

### 10 Масштаб модернизации

На Волжском трубном заводе завершена модернизация сталеплавильно-прокатного комплекса

#### Первые лица

### 12 Жозеф Мару: «Объединение европейских активов – платформа для успешного взаимодействия»

Интервью с руководителем Европейского дивизиона TMK

#### Тема номера

### 14 Сергей Билан: «Слова «русский» и «высокотехнологичный» должны стать синонимами»

### 18 Путь к инновациям

Вице-президент TMK IPSCO Пол Фуллертон – об истории, настоящем и будущем премиального бизнеса

#### Продукция

### 22 «Премиальное» семейство

Обзор резьбовых соединений TMK

#### Наши разработки

### 24 Фактор коррозии

История одного исследования РосНИТИ

#### Научные связи

### 26 Союз с Меккой технологий

TMK присоединилась к Программе промышленных связей Массачусетского технологического института

#### Техническая политика

### 28 Время новых решений

Промышленники и ученые обсудили перспективы развития отрасли на конференции «Трубы–2010»



#### Конференция

### 30 Генераторы идей

В Сочи состоялся форум молодых ученых предприятий компании

#### Наши партнеры

### 32 Железный остров

На платформе ЛУКОЙЛа в центре Каспия трубы российского производства впервые в истории были использованы при обустройстве морской скважины

### 36 На берегах Самотлора

Используя продукцию TMK, компания ТНК-ВР ежегодно добывает под Нижневартовском около 30 млн тонн нефти

#### Выставка

### 40 Металлурги сверили часы

По мнению участников «Металл–Экспо», кризис в отрасли преодолен

#### Награда

### 44 Гражданская позиция Петра Голицына

Председатель Совета директоров TMK IPSCO награжден Премией Вудро Вильсона

#### Искусство

### 46 Красота раскаленного металла

Американские фотохудожники на Северском трубном заводе

#### Спорт

### 48 Баскетбольные звезды TMK

Итоги турнира по баскетболу среди руководителей подразделений компании

**YourTube**  
Technology Motion Knowledge

№ 2-3 (02-03) декабрь 2010

Учредитель



Руководители проекта:  
Светлана Базильчик, ОАО «TMK»  
BazylichikSI@tmk-group.com

Наталья Святославская, ООО «Медиа-Сервис»  
Svyatoslavskaya@mail.ru

Адрес редакции: Россия, 105062,  
г. Москва, ул. Покровка, д. 40, стр. 2а  
Тел: +7 (495) 775 7600  
Факс: +7 (495) 775 7601  
E-mail: pr@tmk-group.com  
www.tmk-group.ru

Отпечатано в типографии ООО «Print.Маркет»  
Тираж 3 200 экземпляров

Издание зарегистрировано в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций.  
Свидетельство ПИ № ФС77-40128 от 11 июня 2010 г.  
Любое использование материалов без согласия редакции запрещено

Редакционный совет номера:  
Ширяев А. Г., генеральный директор TMK  
Шматович В. В., заместитель генерального директора TMK по стратегии и развитию  
Голицын П. Д., председатель Совета директоров TMK IPSCO

Клачков А. А., заместитель генерального директора TMK – главный инженер

Издатель: ООО «Медиа-Сервис»,  
129085, г. Москва, Звездный бульвар, д. 21,  
стр. 1, офис 18, тел: +7 (495) 988 1806

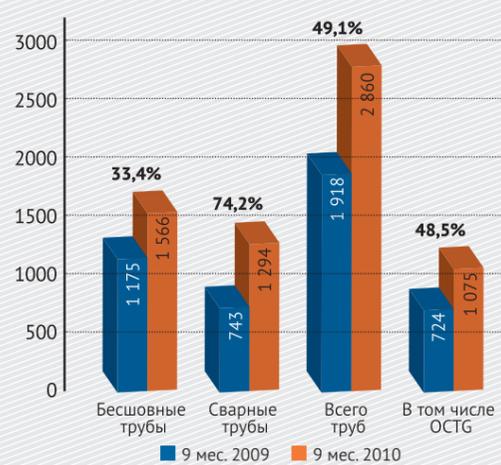
Шеф-редактор: Михаил Семенов  
Главный художник: Максим Гелик  
Дизайнер: Александра Марочкова  
Корреспонденты: Наталья Луконина,  
Ивон Баез (США), Октавия Неаг,  
Раду Трифан (Румыния)  
Цветокоррекция: Михаил Саянов  
Корректора: Машбюро 16

» НА ТАГМЕТЕ ЗАПУЩЕН ВАКУУМАТОР

На Таганрогском металлургическом заводе (ТАГМЕТ) введена в режим промышленной эксплуатации современная установка вакуумирования стали. Она является одним из важнейших звеньев сталеплавильного цикла в современной металлургии. Вакууматор предназначен для кратковременной вакуумной обработки жидкой стали с целью улучшения ее качества за счет уменьшения в ней содержания газов, неметаллических включений и некоторых других элементов. Это повышает качество непрерывнолитой заготовки и, как следствие, качество конечной продукции – бесшовных труб. Проектная мощность установки вакуумирования стали на ТАГМете – 950 тыс. тонн жидкой стали в год. Общий объем инвестиций в проект составил около 600 млн руб. «Пуск в эксплуатацию вакууматора предваряет последний этап в реконструкции сталеплавильного производства на ТАГМете, финальную точку в которой поставит введение в строй в 2013 году дуговой электросталеплавильной печи. По завершении этого масштабного инвестиционного проекта сталелитейные мощности завода будут полностью соответствовать самым современным стандартам мировой металлургии, а ТМК практически завершит реализацию своей стратегической инвестиционной программы», – заявил генеральный директор ТМК Александр Ширяев. ■



Объемы отгрузки трубной продукции (тыс. тонн)



» ОТГРУЗИЛИ НА 49% БОЛЬШЕ

В течение девяти месяцев 2010 года ТМК отгрузила потребителям 2 860 тыс. тонн стальных труб – на 49,1% больше по сравнению с тем же периодом 2009 года. Положительная производственная динамика связана с позитивными изменениями на рынке. Высокий спрос в сегменте труб большого диаметра, рост спроса со стороны нефтегазовых компаний, в том числе на OCTG и премиальные резьбовые соединения в России и Америке, а также оживление в сегменте труб промышленного назначения способствовали улучшению показателей отгрузки по всем видам продукции. Подтверждением положительного тренда на рынках продукции ТМК стали полученные компанией за первое полугодие финансовые результаты по стандартам МСФО. Выручка от продаж выросла на 73,6% и составила 2 566,2 млн долларов США. Чистая прибыль – 673 млн долларов США по сравнению с чистым убытком в 203,8 млн долларов США в первой половине 2009 года. Скорректированная EBITDA увеличилась более чем в два раза до 414,7 млн долларов США. Рентабельность по скорректированной EBITDA улучшилась с 9,9% в первой половине 2009 года до 16,2% в первой половине 2010 года. ■

» КИТАЙЦЫ ИСПЫТАЛИ «ПРЕМИУМ»

В Научно-исследовательском центре трубной продукции (TGRC) китайской национальной нефтегазовой корпорации CNPC успешно прошли квалификационные испытания обсадных труб с резьбовыми соединениями класса «Премиум» ТМК FMC. Испытаниям на изгиб, разрыв и кручение подверглись обсадные трубы диаметром 178,8 мм, толщиной стенки 10,36 мм, группы прочности C90SS с резьбовыми соединениями класса «Премиум» ТМК FMC производства

лицензиата «ТМК-Премиум Сервис» – китайской компании XinjiangSTER. По результатам квалификационных испытаний получен сертификат института TGRC, подтверждающий соответствие эксплуатационных характеристик резьбового соединения ТМКFMC стандарту ISO 13679:2002, CALII. Получение данного сертификата дает возможность значительно расширить поставки труб ТМК с резьбовыми соединениями класса «Премиум» китайским и другим зарубежным нефтегазодобывающим компаниям. ■



» ГАЗПРОМ ЗАИНТЕРЕСОВАН В РАЗРАБОТКАХ СинТЗ

В ноябре на Синарском трубном заводе (СинТЗ) побывала делегация ОАО «Газпром». Представители газодобывающей компании ознакомились с производством труб нефтяного сортамента класса «Премиум», а также посетили опытно-промышленный участок, производящий теплоизолированные лифтовые трубы (ТЛТ). ТЛТ предназначены для эксплуатации в качестве верхней секции лифтовой колонны с целью предотвращения растепления многолетнемерзлых пород вокруг ствола скважины при газодобыче в условиях Крайнего Севера. Производство ТЛТ в промышленных масштабах для месторождений Газпрома осваивается в России впервые, ранее эта продукция импортировалась. По итогам совещания были достигнуты договоренности о поставках хладостойких насосно-компрессорных труб с резьбовым соединением ТМК FMT для Бованковского месторождения и организации производства и испытаний ТЛТ. ■

» ВТЗ ОСВАИВАЕТ НОВУЮ ПРОДУКЦИЮ ДЛЯ ЛУКОЙЛА

На Волжском трубном заводе в ТПЦ-3 освоено производство обсадных и насосно-компрессорных труб для компании ЛУКОЙЛ со специальными свойствами для эксплуатации в средах с повышенным содержанием сероводорода и в сложных климатических условиях. Важным этапом в освоении нового вида продукции стало производство опытной партии труб диаметром 244,48 мм и толщиной стенки 10,03 мм из стали марки 25ХМ1ФБА группы прочности С-90 SS. Прокат труб проводился по действующей технологии, после чего трубы подвергались дальнейшей термической обработке по маршруту «закалка + отпуск». После повторных термообработок был получен весь требуемый комплекс механических свойств. ■

» ТМК СТАЛА ЕЩЕ ПРОЗРАЧНЕЕ

ТМК подтвердила статус одного из лидеров по уровню прозрачности среди крупнейших российских публичных компаний. Компания заняла 6-е место в рейтинге прозрачности за 2010 год, подготовленном международным рейтинговым агентством Standard&Poor's и Центром экономических и финансовых исследований и разработок при Российской экономической школе. Компания улучшила свою позицию на одну ступень по сравнению с результатами рейтинга 2009 года. В исследовании проводился анализ информации из открытых источников по 90 крупнейшим российским публичным компаниям с точки зрения международных инвесторов. Общий показатель прозрачности ТМК, по оценке рейтинга, составил 75% при среднем балле в рейтинге в 57,5%, при этом показатель в ключевой категории «Структура собственности и права акционеров» достиг 87%. ■

» РЫНКИ

Министерство торговли США ввело санкции в отношении китайских бесшовных труб из углеродистой и легированной стали диаметром до 16 дюймов. Постоянные компенсационные пошлины установлены в размере от 13,66% до 53,65%, антидемпинговые – от 48,99% до 98,74%. Санкции введены по жалобе US Steel (США), американских подразделений французской Vallourec SA и российской группы Evraz. Заявители указали, что растущие поставки из КНР ведутся по ценам ниже рыночных. В США рассматривается еще ряд дел по поставкам китайской стальной продукции, в частности по бурильным трубам. По этой продукции импорт из КНР уже получил предварительные пошлины в размере от 2,66 до 429,29%. ■

Минпромторг РФ после проведенного антидемпингового расследования предложил повысить и продлить действие ввозных пошлин в отношении труб, производимых на Украине. Предлагается увеличить пошлину на обсадные трубы с 11,4% до 18,9%, на трубы диаметром до 820 мм – с 8,9% до 37,8%, а для группы «Интерпайп» и Днепропетровского трубного завода установить индивидуальные пошлины – 19,4% и 37,8% соответственно. Расследование инициировали в июне 2010 года Волжский, Синарский и Северский трубные заводы, Таганрогский металлургический завод, Челябинский трубопрокатный завод, Первоуральский новотрубный завод, Выксунский металлургический завод, ТМК-КПВ. Прежние антидемпинговые пошлины были введены с января 2006 года сроком на пять лет. ■

В сентябре Европейская комиссия (ЕК) опубликовала окончательный доклад о результатах мониторинга металлургии Румынии в рамках реструктуризации отрасли. Согласно докладу, Румыния успешно завершила реструктуризацию государственных предприятий, а государственная помощь в виде списания исторических долгов использована эффективно. Комиссия признала приемлемыми и соответствующими требованиям ЕС достигнутые предприятиями показатели жизнеспособности, такие как устойчивость, производительность и сокращение расходов. Процесс мониторинга начался в 2005 году и включал крупные государственные предприятия металлургии: **Сидекс Галац** (Arcelor Mittal Galati), **Сидерурургика Хунедоара** (Mittal Steel Hunedoara), Тырговиште (Mechel Targoviste), **Кымпия Турзий** (Mechel Campia Turzii), **Решица** (ТМК-Resita) и **Донасид Сидерка Кэлэраш** (Tenaris Donasid). ■

НАЗНАЧЕНИЯ



**Александр Ляльков** назначен первым заместителем генерального директора ТМК, эта должность дополнительно введена в структуре компании. Ранее он занимал должность заместителя генерального

директора по производству. В зону ответственности Александра Лялькова включены вопросы производства, технического развития, технологии, снабжения и транспортной логистики. В его непосредственном подчинении находятся заместитель генерального директора – главный инженер, заместитель генерального директора по снабжению и логистике, дирекция по производству, дирекция по производственному анализу и планированию.



**Сергей Рекин** назначен на должность генерального директора ООО «ТМК-Премиум Сервис». Ранее он курировал технический маркетинг в Торговом доме «ТМК», в ТМК работает с 2006 года. Компания «ТМК-Премиум

Сервис» – единственный в России специализированный производитель и поставщик нефтегазовых нарезных труб с резьбовыми соединениями класса «Премиум». Под руководством Сергея Рекина, доктора технических наук, «ТМК-Премиум Сервис» продолжит разработку инновационной продукции под брендом ТМК.



**Олег Маларщиков** с 1 октября возглавил филиал Торгового дома «ТМК» в г. Полевской. У нового руководителя филиала большой опыт производственной и управленческой деятельности на Северском

трубном заводе, куда он был принят в 1990 году в ТЭСЦ-2 помощником мастера по ремонту оборудования малых станков. С 2008 года Олег Маларщиков был переведен в штат ТМК заместителем директора филиала Торгового дома «ТМК» в г. Полевской по сбыту.

ЛАБОРАТОРИЯ ДЛЯ ВТЗ

На Волжском трубном заводе (ВТЗ) создана лаборатория неразрушающих методов контроля (НМК), оснащенная современным контрольно-диагностическим оборудованием. В условиях новой лаборатории проводятся ультразвуковой контроль (дефектоскопия и толщинометрия), контроль проникающими веществами (капиллярный), а также визуальный и измерительный контроль. Свидетельство об аттестации и аккредитации лаборатории НМК ВТЗ выданы Нижне-Волжским Центром научно-технического обеспечения промышленной безопасности. Создание в структуре предприятия собственной лаборатории НМК позволяет достигать значительной экономии средств за счет отказа от услуг подрядных организаций. ■



НА СИНТЗ ВВЕДЕНА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ГАЗОВАЯ ПЕЧЬ EBNER

На Синарском трубном заводе (СинТЗ) введена в промышленную эксплуатацию проходная газовая печь с защитной атмосферой австрийской фирмы Ebner. Запуск состоялся в рамках стратегической программы реконструкции производства холоднодеформированных труб в трубоволокочильном цехе №2 (В-2). Печь Ebner представляет собой полностью автоматизированный агрегат, оснащенный системой визуализации технологических параметров. Механизированы входная и выходная стороны печи, смонтирована система видеонаблюдения за ходом процесса загрузки и выгрузки труб. Новое оборудование обладает высокой производительностью. Протяженность печи – 160 метров, что дает возможность проводить термообработку труб длиной до 24 метров. Преимуществом уникальной печи, не имеющей аналогов в России, является новая технология термической обработки труб в среде защитной атмосферы с применением операции вакуумирования, при которой исключается воздействие внешних источников на окислительные процессы, происходящие на поверхности труб. В результате трубы из новой печи выходят без окалины. ■



ВТЗ ПОДТВЕРДИЛ СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ API

На Волжском трубном заводе (ВТЗ) успешно проведен ресертификационный аудит Американского нефтяного института (API). Аудит проводился с целью оценки результативности и соответствия процессов Системы менеджмента качества требованиям ИСО 9001:2008 / APISpecQ1 и возможности производства продукции по стандартам APISpec 5L и APISpec 5CT для продления действия сертификата на Систему менеджмента качества и лицензий на право нанесения монограммы API. По результатам аудита главный аудитор Константин Поляков дал высокую оценку действующей на заводе системе менеджмента качества, подтвердив ее результативность и соответствие требованиям стандартам APISpecQ1 и ИСО 9001:2008. Аудиторы намерены рекомендовать API продлить Волжскому трубному заводу действие лицензий по стандартам API 5L и API 5CT на 3 года.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЛИЦЕНЗИИ ТАГМЕТА

Таганрогский металлургический завод (ТАГМЕТ) прошел ресертификационный аудит контроля качества труб на соответствие стандартам DINEN 10240, DINEN 10255, DINEN 10216, DINEN 10210. Проведен контроль производства и продукции на соответствие требованиям AD 2000-MerkblatWO, Directive 97/23/EC, Annex I, Chapter 4.3. Аудит провели представители фирмы TÜVNORD Systems GmbH & Co. KG. Аудиторы отметили высокую квалификацию персонала предприятия и подтвердили соответствие действующей на ТАГМЕТе системы менеджмента качества и производимой продукции международным стандартам. По результатам аудита принято решение по расширению сортамента сертифицированной продукции, вследствие чего ТАГМЕТ получил дополнительные лицензии на производство продукции по DIN EN 10208, DIN EN 10305 и DIN EN 10297. ■



ФУТБОЛИСТЫ В ГОСТЯХ У МЕТАЛЛУРГОВ

Игроки и тренерский штаб футбольного клуба «Урал» побывали на Северском трубном заводе (СТЗ). Уже много лет ТМК оказывает поддержку уральским футболистам. Руководство клуба организовало визит в Полевской, чтобы спортсмены смогли увидеть процесс производства труб и познакомиться с металлургами. Футболисты побывали в музее «Северская дозна», встретились с управляющим директором СТЗ Михаилом Зуевым, который рассказал им об истории предприятия, оборудовании для производства труб, о работниках завода и его спортивных традициях. Затем футболисты посетили самое сердце предприятия – электросталеплавильный цех, где, искренне заинтересовавшись особенностями технологического процесса, задавали уточняющие вопросы.

«Несмотря на то, что у команды очень плотный график тренировок и игр, такие экскурсии очень полезны и даже поучительны, – отмечает президент ФК «Урал» Григорий Иванов. – Игроки из разных регионов России, иностранные футболисты смогли увидеть настоящее трубное производство. Кроме того, заводчанам не менее интересно было пообщаться с ребятами, которых они привыкли видеть на поле стадиона». Посещение завода оставило у игроков массу впечатлений. «Мы выходим на матчи в форме, на которой изображен логотип ТМК, название нашего титульного спонсора, – подчеркнул главный тренер ФК «Урал» Борис Стукалов. – За этим именем стоят люди, которые помогли и помогают клубу уже много лет. Мне кажется, что такие мероприятия мы должны проводить ежегодно. И не просто экскурсии, но и встречи с работниками завода, среди которых много болельщиков». ■

# Совет в Америке

## Руководители ТМК побывали на заводах ТМК IPSCO

В начале октября члены Совета директоров ОАО «ТМК» побывали на предприятиях ТМК IPSCO в Пенсильвании и Огайо. Впервые представительная делегация высшего руководства ТМК посетила производственные площадки американского дивизиона компании. Подробности этого визита – в нашем следующем материале.



**В** состав делегации Совета директоров, отправившейся за океан, вошли председатель Дмитрий Пумпянский, генеральный директор Александр Ширяев, первый заместитель генерального директора Андрей Каплунов, вице-президенты ЗАО «Группа «Синара» Сергей Папин и Игорь Хмелевский, независимые директора Мухадин Эскиндаров, Джеффри Таунсенд, Жозеф Мару. В мероприятии также приняли участие топ-менеджеры ТМК и ТМК IPSCO.

**ВО ВРЕМЯ ВИЗИТА ДЕЛЕГАЦИИ В ЭМБРИДЖ БЫЛИ ПРОИЗВЕДЕНЫ ПЕРВЫЕ ТРУБЫ ИЗ ЗАГОТОВКИ РОССИЙСКОГО ПРЕДПРИЯТИЯ ТМК – ВОЛЖСКОГО ТРУБНОГО ЗАВОДА**

Поездка началась с посещения штаб-квартиры ТМК IPSCO в пригороде Чикаго Даунерс Гров. Члены Совета директоров ТМК и руководители ТМК IPSCO обсудили бизнес-стратегию, в том числе основные проекты и планы на предстоящий год. «Нам представилась замечательная возможность принимать членов Совета директоров в нашем офисе и поделиться с ними нашими

бизнес-планами, – сказала президент и генеральный директор ТМК IPSCO Вики Аврил. – Наши руководители представили захватывающие планы, благодаря реализации которых наш бизнес должен вырасти в следующем году». Затем участники делегации побывали на трех предприятиях, представляющих полный цикл изготовления труб – от производства заготовки до финишной обработки готовой продукции. В Пенсильвании они сначала посетили завод ТМК IPSCO в Эмбридже, где выпускаются бесшовные трубы и проводится их термическая обработка. Во время визита делегации в Эмбридже были произведены первые трубы из заготовки российского предприятия ТМК – Волжского трубного завода (ВТЗ). По этому поводу состоялась торжественная церемония, в ходе которой первая труба из российской заготовки с автографами топ-менеджеров была распилена на четыре части. Одна из них отправилась в московский офис ТМК, другая – в штаб-квартиру ТМК IPSCO в Чикаго, третья – в Коппель, а четвертая оста-

лась на заводе в Эмбридже. «Это – важная веха для всех, вовлеченных в процесс, – сказал председатель Совета директоров ТМК IPSCO Петр Голицын. – Это событие символизирует глобализацию нашей компании и нашу решимость работать вместе, невзирая на границы, языки, культуры и даже океаны, чтобы вместе создавать замечательную продукцию».

Следующим пунктом визита в Пенсильванию стал завод в Коппеле, расположенный в 20 милях от Эмбриджа, где действуют сталеплавильное производство и термообработывающие мощности. Во время визита российской делегации заводы в Коппеле и Эмбридже отмечали 20-летие со времени возобновления производства (подробнее об этом событии – на с. 9). На торжественной церемонии руководители ТМК приняли участие в чествовании заслуженных работников предприятий-юбиляров. В частности, председатель Совета директоров ТМК Дмитрий Пумпянский вручил благодарность



старейшему металлургу завода Коппель 71-летнему Полу Хайбергеру, который начинал здесь работать еще в 1975 году. Затем высокие гости посетили завод ТМК IPSCO в Брукфилде, расположенном в соседнем с Пенсильванией штате Огайо. Эта площадка была открыта в мае текущего года. Установленное здесь оборудование производит нарезку премиальных резьбовых соединений ULTRA. Трубы с этим премиальным соединением чрезвычайно востребованы на рынке США, в том числе при добыче сланцевого газа. В связи с большим спросом на эту

продукцию здесь планируется построить вторую линию по нарезке резьбовых соединений. Символический старт этому строительству дали члены Совета директоров ТМК. Вооружившись лопатами, они собственноручно приступили к закладке фундамента новой премиальной линии. Участники визита с обеих сторон высоко оценили его итоги. «В целом поездка прошла с большим успехом, – отметил Петр Голицын. – У нас была хорошая возможность продемонстрировать наши способности членам Совета директоров и немного познакомить их с американской культурой. Полагаю, что наша встреча превзошла все ожидания. Мы рады, что получили такой опыт, и нацелены на продолжение сотрудничества». Члены Совета директоров отметили хороший уровень технической оснащенности предприятий американского дивизиона ТМК, использование новых технологий в производстве стали и труб, современных систем диагностики и контроля качества трубной продукции, а также высокую культуру производства. Для менеджмента ТМК IPSCO посещение высшим руководством ТМК американских заводов также стало значимым событием. Практический интерес высшего органа управления ТМК к американскому подразделению подтверждает значимость дивизиона в компании, а также заинтересованность руководства в перспективах дальнейшего развития бизнеса в США. ■



## ЗАВОДЫ В КОППЕЛЕ И ЭМБРИДЖЕ ПРАЗДНУЮТ 20-ЛЕТИЕ

В начале октября 2010 года была отмечена важная веха в истории сталелитейных заводов в Коппеле и Эмбридже (штат Пенсильвания), принадлежащих ТМК IPSCO. 20 лет назад, 5 октября 1990 года, была создана Koppel Steel, Inc., а заводы в Коппеле и Эмбридже вновь открылись после двухлетнего простоя. На момент создания в 1990 году компания Koppel Steel принадлежала NS Group. В 2006 году NS Group была приобретена компанией IPSCO. В 2008 году заводы по производству труб компании IPSCO были проданы ТМК, одной из ведущих мировых компаний по производству трубной продукции для нефтяной отрасли, и вошли в группу компаний ТМК IPSCO. Заводы, находящиеся на

территории штата Пенсильвания, выпускают бесшовную трубную продукцию и удачно расположены в регионе сланцевого месторождения Марселлус. «Несмотря на то что за годы нашей работы многое изменилось, одно осталось неизменным – трудолюбие и приверженность делу наших сотрудников, день за днем выпускающих высококачественную продукцию на заводах в Коппеле и Эмбридже, – заявила Вики Аврил, президент и генеральный директор ТМК IPSCO. – Принимая во внимание годы стабильности, я имею честь называть наших сотрудников на заводах в Коппеле и Эмбридже важной частью семьи ТМК». На заводах компании ТМК IPSCO в Коппеле и Эмбридже

работает около 700 сотрудников. Некоторые из них пришли в компанию еще в самом начале ее создания, около 20 лет назад. Таких сотрудников чествовали 8 октября в рамках специальной церемонии, проводимой на заводе в Коппеле председателем и членами Совета директоров компании ТМК, прибывшими из Москвы. Пол Хайбергер работает на заводе в Коппеле с 1975 г. Он вынужден был уйти с него на несколько лет, когда завод был закрыт в связи с переходом к новому владельцу. «Это неповторимое чувство – вернуться и вновь стать частью воссоединившегося коллектива завода, наблюдая за ростом и развитием компании на протяжении последних 20 лет, – отметил

Хайбергер, работающий старшим металлургом. – Я рад быть частью огромной международной компании ТМК, способной инвестировать капитал в расширение бизнеса и гарантирующей процветание в будущем». Другие сотрудники, проработавшие в компании долгое время, это мнение разделяют. «Конечно, все уже не так, как было 20 лет назад, – говорит Джек Шук, старший металлург на заводе в Эмбридже и один из первых сотрудников компании Koppel Steel. – Мы пережили и взлеты, и падения, было даже время, когда вставал вопрос о нашем существовании. Теперь, будучи частью ТМК, мы чувствуем стабильность и с нетерпением ждем продолжения успешной деятельности в будущем».

# Масштаб модернизации

На Волжском трубном заводе (ВТЗ) завершена масштабная модернизация сталеплавильно-прокатного комплекса по производству бесшовных труб для нефтегазовой отрасли. В торжественном мероприятии, посвященном этому событию, приняли участие руководители ТМК и завода, представители органов власти, компаний-поставщиков оборудования и потребителей трубной продукции.

## ЭТАПЫ ОБНОВЛЕНИЯ

Коренная модернизация сталеплавильных и прокатных мощностей на ВТЗ стартовала в 2005 году. В течение пяти лет была осуществлена реконструкция двух машин непрерывного литья заготовки, основных узлов дуговой сталеплавильной печи, установлена новейшая система газоочистки.

Первый этап реконструкции электросталеплавильного цеха был завершен в 2008 году. Тогда был введен в эксплуатацию новый участок отделки обсадных труб №2. Благодаря этому общий объем производства на линии отделки в трубопрокатном цехе №3 (ТПЦ-3) увеличился на 200 тысяч тонн – до 360 тысяч тонн труб в год. В том же году был введен в эксплуатацию новый участок термической обработки труб, который позволил увеличить выпуск термообработанных труб до 640 тысяч тонн в год. Также в ТПЦ-3 было освоено производство обсадных труб с резьбовыми соединениями класса «Премиум».

В ходе следующего этапа модернизации был осуществлен переход на более прогрессивный способ проката из заготовки круглого сечения. Это позволило практически удвоить мощность ТПЦ-3 по выпуску бесшовных труб – до 630 тыс. тонн в год, а также значительно улучшить качество их поверхности и геометрическую точность, снизить расход металла и повысить темп прокатки. В результате выполненных меро-

приятий за несколько лет мощности электросталеплавильного цеха (ЭСПЦ) ВТЗ по производству высококачественной трубной заготовки увеличились на 400 тыс. тонн и достигли величины 900 тыс. тонн в год, что позволяет полностью обеспечивать потребности бесшовного производства ВТЗ, а также поставлять заготовку на другие заводы компании.

## ПОСЛЕ МОДЕРНИЗАЦИИ ВТЗ ВОШЕЛ В ПЯТЕРКУ МИРОВЫХ ЛИДЕРОВ СРЕДИ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ БЕСШОВНЫХ ТРУБ ДИАМЕТРОМ ОТ 168 ДО 426 ММ.

Оборудование для производства бесшовных труб нефтегазового сортамента поставил немецкий машиностроительный концерн SMS Demag AG. Общий объем инвестиций в модернизацию сталеплавильно-прокатного комплекса составил более 10 млрд рублей. «Реконструкция сталеплавильных и прокатных мощностей на Волжском трубном заводе стала частью нашей общей большой работы по модернизации производства бесшовных нефтегазовых труб, – сообщил генеральный директор ТМК Александр Ширяев. – Расширение высокодоходного бесшовного сегмента в сортаменте ТМК является стратегическим направлением в деятельности компании. Последовательно укрепляя наши позиции на рынке этого вида трубной продукции, мы можем поставлять нашим клиентам –



компаниям нефтегазового комплекса – еще больше высокотехнологичных бесшовных труб для самых сложных условий эксплуатации и добычи углеводородного сырья».

## ШАГ К ГЛОБАЛЬНОМУ ЛИДЕРСТВУ

Чтобы лично увидеть и оценить масштабы работ для участия в мероприятии по случаю завершения реконструкции в Волжский прибыли руководители ТМК, представители органов власти, компаний-поставщиков и потребителей продукции. Председатель Совета директоров ТМК Дмитрий Пумпянский поблагодарил за сотрудничество всех участников программы реконструкции сталеплавильно-прокатного производства – подрядчиков, поставщиков, наладчиков оборудования: «Мы вместе вдохнули вторую жизнь в этот прекрасный комплекс, обеспечили его конкурентоспособность на ближайшие 25–30 лет, вывели качество продукции на новый уровень. Здесь внедрены самые современные технологии. После модернизации ВТЗ вошел в пятерку мировых лидеров среди производителей бесшовных труб диаметром от 168 до 426 мм. Сочетание передового оборудования и высокого

**ОБЩИЙ ОБЪЕМ ИНВЕСТИЦИЙ В МОДЕРНИЗАЦИЮ СТАЛЕПЛАВИЛЬНО-ПРОКАТНОГО КОМПЛЕКСА СОСТАВИЛ БОЛЕЕ 10 МЛРД РУБЛЕЙ**



профессионализма специалистов ВТЗ, от управленцев до операторов прокатных станов, открывает перед заводом новые перспективы». Работу по модернизации комплекса высоко оценили и представители власти. Присутствовавший на запуске заместитель министра промышленности и торговли РФ Андрей Дементьев оценил стратегию ТМК: «Постановка цели равна получению результата. ТМК поставила цель стать лучшими в своей отрасли, и эта модернизация – уверенный шаг к глобальному лидерству». А губернатор Волгоградской области Анатолий Бровко, который в прошлом руководил ВТЗ, отметил, что завод успешно прошел кризис и не только вернул прежние объемы производства, но и быстро прирастил их. «По некоторым видам продукции рост составил 200–300 процентов по сравнению с прошлым годом», – констатировал глава региона.

## РАЗБУДИТЬ «СПЯЩУЮ КРАСАВИЦУ»

В завершение торжественной церемонии руководители ТМК и ВТЗ заявили о том, что инвестиционные планы в компании расписаны далеко вперед. На очереди – рекон-

струкция трубопрессового цеха, который Дмитрий Пумпянский ласково называет «Спящей красавицей». Это крупнейший в Европе комплекс по производству труб для атомной

энергетики и оборонных отраслей промышленности. Задача стоит аналогичная – добиться увеличения объемов производства при одновременном повышении качества продукции.

Перспективным выглядит и совместный с РОСНАНО проект по производству нержавеющей труб. Инвестиции в проект составят 40 млн долларов США с каждой стороны. «На ВТЗ существует уникальное производство нержавеющей труб, – пояснил генеральный директор ТМК Александр Ширяев, – и хотя объемы производства кажутся малыми, они чрезвычайно востребованы в атомном машиностроении. Совместный с РОСНАНО проект производства труб со специальными свойствами позволит разработать новые виды нержавеющей труб и материалов. Эта продукция будет востребована на предприятиях, производящих технологии для нужд обороны и Росатома». ■

## ЦИФРЫ

ВТЗ состоит из пяти основных цехов и 26 вспомогательных и обслуживающих производств. Сталеплавильный комплекс ВТЗ полностью обеспечивает потребности предприятия в стальной трубной заготовке. Завод производит более **800 типов размеров сварных и бесшовных труб** всевозможного назначения. В 2010 году производственные мощности завода составили **900 тысяч тонн трубной заготовки и почти 1 800 000 тонн труб**. ВТЗ – один из крупнейших производителей труб большого диаметра (ТБД). Предприятие поставляет ТБД для крупнейших трубопроводных проектов Газпрома и Транснефти. Продукция ВТЗ реализуется в более чем 50 странах ближнего и дальнего зарубежья.

# Жозеф Мару:

## «Объединение европейских активов – платформа для успешного взаимодействия»

Созданный в 2009 году на базе румынских заводов ТМК Европейский дивизион (ЕД) летом 2010 года возглавил Жозеф Мару, опытный руководитель и бизнесмен, в недавнем независимый директор Совета директоров ОАО «ТМК». Свое видение задач и перспектив развития бизнеса компании в Европе он изложил YouTube.

### Господин Мару, какова роль Европейского дивизиона в группе ТМК?

Дивизион представляет интересы глобальной компании ТМК на европейском рынке. ЕД объединяет производственные активы румынских предприятий ТМК-Artrom и ТМК-Resita, работающих как единый комплекс, а также – торговые компании ТМК Europe и ТМК Italia. Объединение сил и возможностей по всем составляющим бизнеса повышает эффективность нашей деятельности на этом значимом рынке. Благодаря налаживанию четкого взаимодействия между производственными и торговыми подразделениями мы выходим на новый уровень работы с клиентами, когда можем оперативно отвечать на их запросы. Также одно из важнейших преимуществ консолидации – возможность быстро реагировать на изменения на рынке и более уверенно противостоять внешним негативным факторам.

### Как развивается бизнес ТМК в Европе?

Уже достигнуты впечатляющие результаты по выравниванию и координации бизнеса ТМК в Европе. Организационная структура и органы управления отлично работают. Существенное падение спроса во всем мире на стальную продукцию сильно повлияло на производительность подразделения в первый год его существования. С этой точки зрения, это было тяжелым началом. Тем не менее, быстрая и адекватная управленческая реакция смягчила негативные последствия. Объединенными усилиями удалось не только завоевать большую долю рынка в условиях падения спроса, но и закрепиться на новых рынках.

Проведенная на румынских заводах модернизация стала отличным вложением капитала для ТМК. Сейчас заводы компании в Румынии отвечают всем современным

требованиям стального и трубного производства в Европе. На настоящий момент компании ЕД имеют хорошую базу для начала нормальной деловой деятельности после восстановления экономики.

### Как проходил процесс адаптации ТМК-Artrom и ТМК-Resita к требованиям Европейского Союза (ЕС)?

Все преобразования на румынских предприятиях ТМК проходили под руководством менеджмента заводов и ТМК, а также в тесном сотрудничестве с представителями ЕС, проводившими постоянный мониторинг ситуации. В развитие производства были вложены большие инвестиции. Комплексная инвестиционная программа ТМК, предусматривающая совершенствование единого технологического комплекса в составе металлургического завода ТМК-Resita и трубного завода ТМК-Artrom, была согласована с Европейским Союзом. На заводах было установлено современное высокопроизводительное оборудование, внедрены новые технологии в соответствии с мировыми стандартами, отлажены производственные процессы. К 2009 году основная часть программы была успешно реализована, и ЕС высоко оценил результаты проведенной работы. Таким образом, адаптация к требованиям ЕС прошла удачно. В настоящее время ТМК-Resita и ТМК-Artrom работают по европейским стандартам стального и трубного производства, что делает наши румынские предприятия адекватными игроками на европейском рынке.

### ДОСЬЕ

В 1976 году окончил Университет им. Й. В. Гете во Франкфурте-на-Майне.  
 Профессиональный опыт: Глава Представительства Thyssen Krupp AG в России, член Совета директоров ООО «ТиссенКруппЭлеватор», Председатель Комитета производителей автомобильных компонентов в Ассоциации европейского бизнеса в РФ.

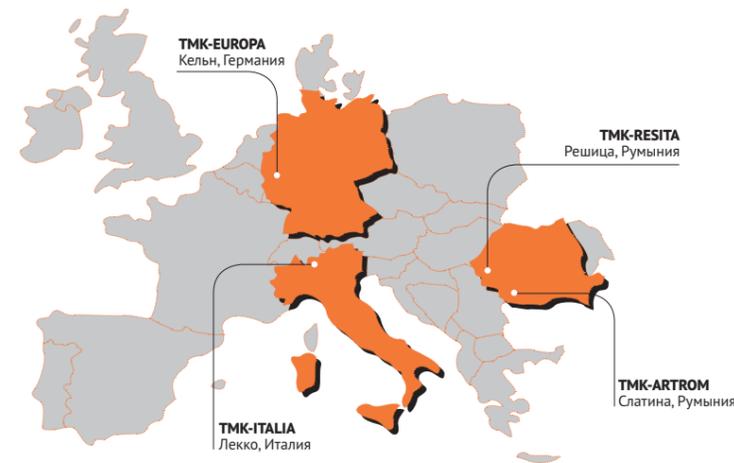
### Каковы позиции заводов ЕД в Румынии и Европе?

После осуществления программы модернизации ТМК-Artrom является одним из ведущих в Европе производителей прежде всего бесшовных труб промышленного назначения, а завод ТМК-Resita достиг годовой мощности 450 тыс. тонн заготовки. Основным рынком для румынских предприятий ТМК являются страны Европы, куда поставляется 62% продукции под брендом ТМК. На внутреннем рынке завод ТМК-Artrom достиг доли в 42%, а в общем экспорте трубной продукции Румынии он занимает 60%.

### Каким был для ЕД 2010 год, и что планируется программой развития предприятий дивизиона?

В 2010 году на рынках проявились некоторые признаки экономического восстановления, которые позволили повысить производительность наших заводов в Румынии. Однако, предвидя сложности, мы продолжили совершенствование управления денежными операциями и усиление контроля над уровнем издержек. В 2011 году планируется выйти на прибыльную работу как на ТМК-Artrom, так и на ТМК-Resita. Это позволит нам снизить существующую задолженность и накопить резерв для дальнейших инвестиций. В дальнейшем не исключается расширение присутствия Компании на европейском рынке, а также сотрудничество с другими трубными производителями в области снабжения их заготовкой производства ТМК-Resita. У бизнеса ТМК в Европе хорошие предпосылки для роста и дальнейшего развития.

## ЕВРОПЕЙСКИЙ ДИВИЗИОН ТМК



Председатель Совета директоров  
**ЖОЗЕФ МАРУ**



Генеральный директор  
**АДРИАН ПОПЕСКУ**

### ТМК-ARTROM / ТМК-RESITA/



Заместитель генерального директора по технической деятельности  
**КРИСТИАН ДРИНЧУ**



Заместитель генерального директора по экономической деятельности  
**КРИСТИАНА ВĂДУВА**



Заместитель генерального директора по коммерческой деятельности  
**ВАЛЕРУ МУСТАЦЭ**



Исполнительный директор Завода №1 – трубы, Слатина  
**КОНСТАНТИН НЯШУ**



Исполнительный директор Завода №2 – заготовка, Решица  
**ИОАН РОМУЛУС**

### ТМК-EUROPE / ТМК-ITALIA



Генеральный директор ТМК-ITALIA, прокурис ТМК-EUROPE, директор по продажам в Западной Европе  
**ЛУКА ЗОРЗИ**



Прокурис ТМК-EUROPE, менеджер по закупкам и технологиям  
**СЕРГЕЙ ГУРЬЕВ**

# Сергей Билан:

«Слова «русский»  
и «высокотехнологичный»  
должны стать синонимами»

Самые передовые виды продукции с высокой добавленной стоимостью, которые по своим потребительским свойствам выгодно отличаются от рядового продукта, во всем мире принято называть премиальными. ТМК такую продукцию производит. О ней, а также о позициях компании в премиальном сегменте и перспективах этого направления рассказывает заместитель генерального директора ТМК по маркетингу и развитию бизнеса Сергей Билан.

Текст: Иван Олинов



**Сергей Иванович, какую премиальную продукцию выпускает ТМК и почему она так важна для компании?**

Мы выпускаем трубы большого диаметра с наружным защитным и внутренним гладкостным покрытиями, коррозионностойкие трубы для нефтяной отрасли, бурильные, обсадные и насосно-компрессорные трубы с различными новыми видами соединений, отдельные виды продукции для машиностроения. Производство премиальной продукции позволяет ТМК, во-первых, выгодно отличаться от основной массы производителей труб на рынке, подтверждает наш высокий уровень технического развития, стремление идти навстречу запросам потребителей. Во-вторых, эта продукция позволяет компании повышать рентабельность своего бизнеса. Известно, что сегодня во многих секторах мирового трубного рынка за пределами премиального сегмента значительную долю занимает продукция китайских производителей, которые ставят перед собой специфические задачи. Задача ТМК как коммерческого предприятия – зарабатывать прибыль, выполняя социальные обязательства. Для китайских компаний первостепенной задачей является обеспечение занятости населения Китая. При этом они пользуются огромной государственной поддержкой. Такой подход не лучшим образом отражается на рынке. Поэтому здесь у нас два пути – либо работать в условиях жесткой конкуренции с китайскими производителями по рядовой трубе, либо производить более совершенную продукцию, которую они делать не могут, развивая, таким образом, свой бизнес и российскую трубную промышленность в целом.

**Кто основные игроки на мировом рынке премиальной трубной продукции?**

Производителей сегодня много. Конкуренция между участниками этого рынка очень высока, поэтому войти и работать на нем очень непросто.

**Что можно сказать о российском премиальном бизнесе?**

Сегодня продукция российских предприятий по некоторым параметрам является уникальной. Например, сегодня в мире только Россия, Белоруссия и Китай располагают станом непрерывной прокатки труб PQF. Это оборудование позволяет выпускать трубы с более жесткими допусками, чем предусмотрено стандартом API. А это непосредственно отражается на снижении металлоемкости трубной продукции, используемой нефтяниками. Более точные геометрические параметры конечного продукта позволяют снижать толщину стенки, увеличивая при этом способность выдерживать нагрузки как со стороны внешних, так и внутренних давлений. В настоящее время ТАГМЕТ, где работает такой агрегат, выпускает ежемесячно до 3 тыс. тонн премиальных обсадных труб, а также бурильных труб с высокомоментными бурильными замками. Благодаря использованию высокотехнологичного оборудования мы можем выпускать трубы, имеющие более высокие потребительские свойства. Цена такого продукта, естественно, выше. Соответственно, появляется возможность зарабатывать для компании дополнительную прибыль. Стан PQF – не единственный фактор получения высококачественных труб. Как всегда, все начинается от печки. Мы построили самые передовые в России и СНГ сталеплавильные комплексы

на наших заводах. В результате мы получаем металл высокой чистоты – основу для производства высококачественной продукции. Установленные на наших заводах линии по нарезке и термообработке позволяют получать трубы из низколегированных сталей с высокими характеристиками по механической прочности и коррозионной стойкости. Эта продукция востребована рынком, и ТМК сегодня очень активно работает с потребителями в этом направлении. Таким образом, российские компании сегодня располагают гораздо большими возможностями для выпуска высокотехнологичной продукции и хорошо понимают, что должны двигаться вперед, чтобы не потерять свои позиции.

“

**РАБОТАЯ СОВМЕСТНО С ЗАКАЗЧИКОМ В РЕАЛЬНЫХ ПРОЕКТАХ, МЫ ПОЛУЧАЕМ НЕ ТОЛЬКО ОПЫТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ В РАЗЛИЧНЫХ УСЛОВИЯХ, НО И КОМПЕТЕНТНЫЕ ПОЗИТИВНЫЕ ОТКЛИКИ НАШИХ ПАРТНЕРОВ**

”

**Как развивается кооперация премиального бизнеса ТМК в России и в Америке?**

Исторически премиальный бизнес развивался независимо на российских и американских предприятиях, которые сегодня работают в составе ТМК. С вхождением американских активов в состав компании возникла возможность развивать его совместно, заимствуя друг у друга лучшие наработки. Этот процесс идет. Так, впервые в этом году в ТМК сформирован общий план научно-технических разработок на 2011 год. В нем сбалансированы интересы российских и американских предприятий ТМК, рынков, на которых они работают, исключены элементы дублирования и включены самые эффективные направления разработок. Мы планируем активно развивать наши предприятия по производству премиальной продукции и в России,

и в США, оснащая их новейшим производственным и испытательным оборудованием. Со временем могли бы выйти на уровень лучших международных образцов. Развитие этого направления повысит статус компании, уровень доверия к ней и ее деятельности на рынке.

**Насколько велик спрос на премиальную продукцию со стороны российских компаний?**

Сегодня все крупные российские компании являются заказчиками продукции ТМК, в том числе Газпром, Роснефть, ЛУКОЙЛ, НОВАТЭК, ТНК-ВР, Сургутнефтегаз. При этом наблюдается тенденция повышения интереса и спроса операторов нефтегазовых месторождений в России к продукции класса «Премиум» производства ТМК. У нас уже есть годовые контракты, и мы видим перспективы роста этого рынка. Прежде всего, из-за того, что меняются условия добычи – месторождения становятся глубже, с большим числом осложняющих добычу факторов. Усложнение условий добычи будет стимулировать спрос на премиальную продукцию, и мы должны следовать в русле этих

“ **РОССИЙСКИЕ КОМПАНИИ СЕГОДНЯ РАСПОЛАГАЮТ ГОРАЗДО БОЛЬШИМИ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ДЛЯ ВЫПУСКА ВЫСОКОТЕХНОЛОГИЧНОЙ ПРОДУКЦИИ И ХОРОШО ПОНИМАЮТ, ЧТО ДОЛЖНЫ ДВИГАТЬСЯ ВПЕРЕД, ЧТОБЫ НЕ ПОТЕРЯТЬ СВОИ ПОЗИЦИИ** ”

тенденций, наращивать свои мощности – для того, чтобы обеспечить нужды потребителей на российском рынке, а затем и на международном. Мы уже предлагаем сейчас на российском рынке продукцию наших американских заводов. В свою очередь продукция российских заводов ТМК предлагается на американском рынке. Синергетический эффект позволяет нам улучшать свое уникальное предложение для российского рынка.

**Что является сдерживающим фактором развития премиального рынка в России?**

Можно сказать, что по сравнению с зарубежными компаниями российские нефтегазовые операторы часто бывают не готовы к использованию премиальной трубной продукции.

**Почему ТМК в комплексе с предложением премиальной продукции развивает нефтегазовый сервис?**

После приобретения ряда активов у ТМК появились возможности предоставлять услуги для нефтегазовой отрасли. Мы занимаемся складированием и перевалкой труб, их ремонтом, нарезкой новых резьбовых соединений, производим покрытия труб для нефтяников под те потребности, которые у них возникают. Мы развиваем это направление, прежде всего, потому, что это требование наших заказчиков. Действовать по методу «продал – забыл» с клиентами по премиальным видам продукции нельзя. Мы ведем большую подготовительную работу по техническим продажам. Сначала выясняем потребности клиента, затем разрабатываем комплекс предложений, который может быть реализован для решения его задач. После этого мы либо применяем те виды продукции, которые сейчас уже есть, либо разрабатываем новые. Мы предоставляем постпродажный сервис, оказываем услуги по спуску труб в скважины. Кроме того, наши специалисты читают в

отраслевых вузах курсы лекций по использованию современной трубной продукции в нефтегазовой отрасли, поскольку стандартные программы подготовки во многих случаях содержат сильно устаревшую информацию, не отражающую реальные возможности нашей компании.

**Как компания планирует продвигать премиальную продукцию ТМК?**

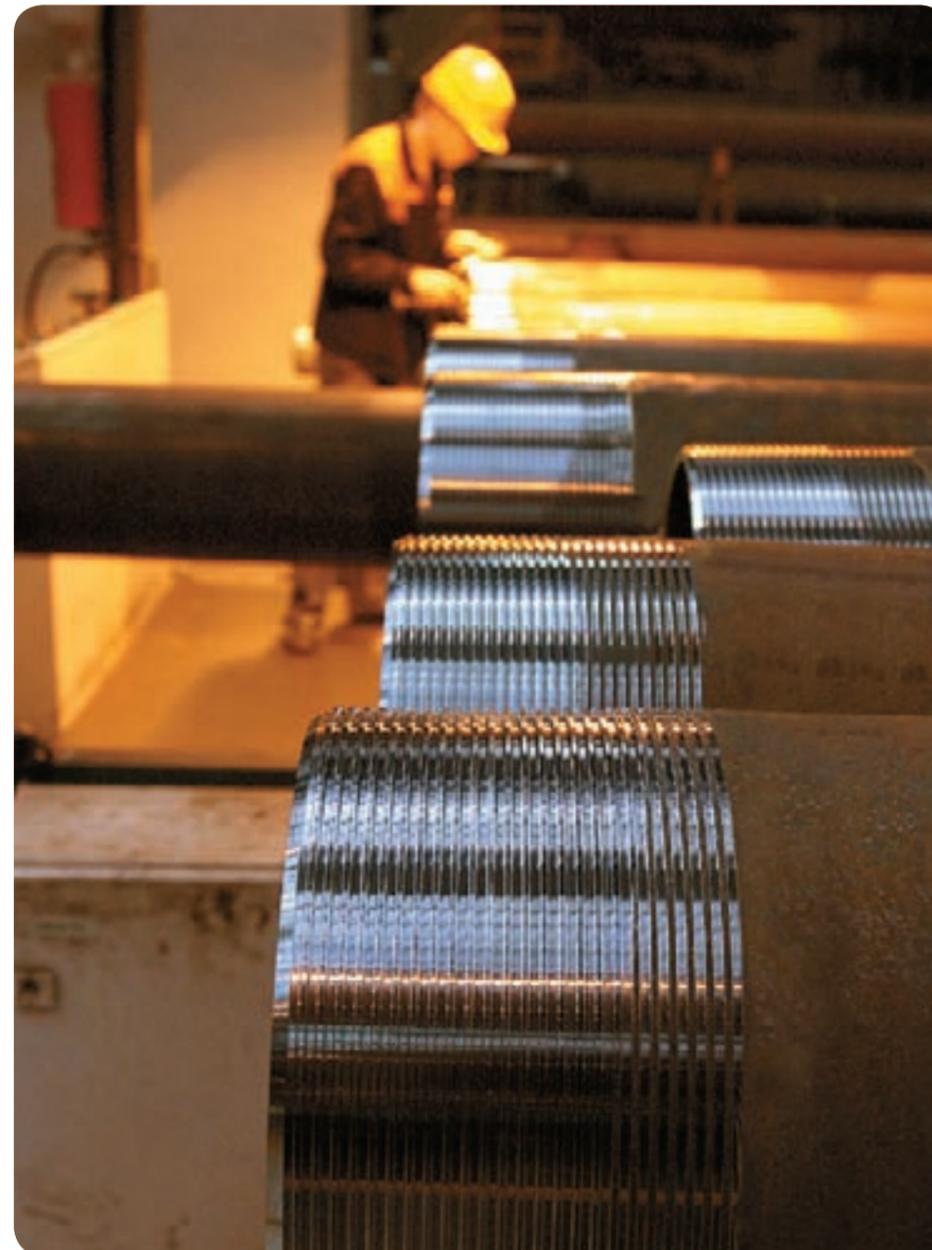
Самый эффективный метод продвижения – живая работа с реальным заказчиком. Работая совместно с заказчиком в реальных проектах, мы получаем не только опыт использования нашей продукции в различных условиях, но и компетентные позитивные отклики наших заказчиков. И это является лучшей рекламой для нашей премиальной продукции.

**Можно ли вытеснить с премиального рынка некачественную премиальную продукцию и подделки?**

Мы постоянно замечаем попытки различных участников как российского, так и международного рынка в той или иной мере нарушать права ТМК в области высокотехнологичных видов продукции. Решить эту проблему можно только кропотливой работой по защите наших прав, используя существующую законодательную базу. Мы ее ведем. Эта деятельность – относительно новая для ТМК, поскольку у компании раньше не было патентов такого уровня, которые бы давали высокий лицензионный доход. Поэтому такая деятельность нам крайне необходима.

**Как будет развиваться премиальный рынок в перспективе?**

Развитие премиального бизнеса – одно из направлений развития компании, но очень важное направление. Оно позволяет расширять спектр выпускаемой компанией продукции на высокотехнологичный сектор, создавая базу для комплексных решений и поставок под ключ, в которых все больше заинтересованы

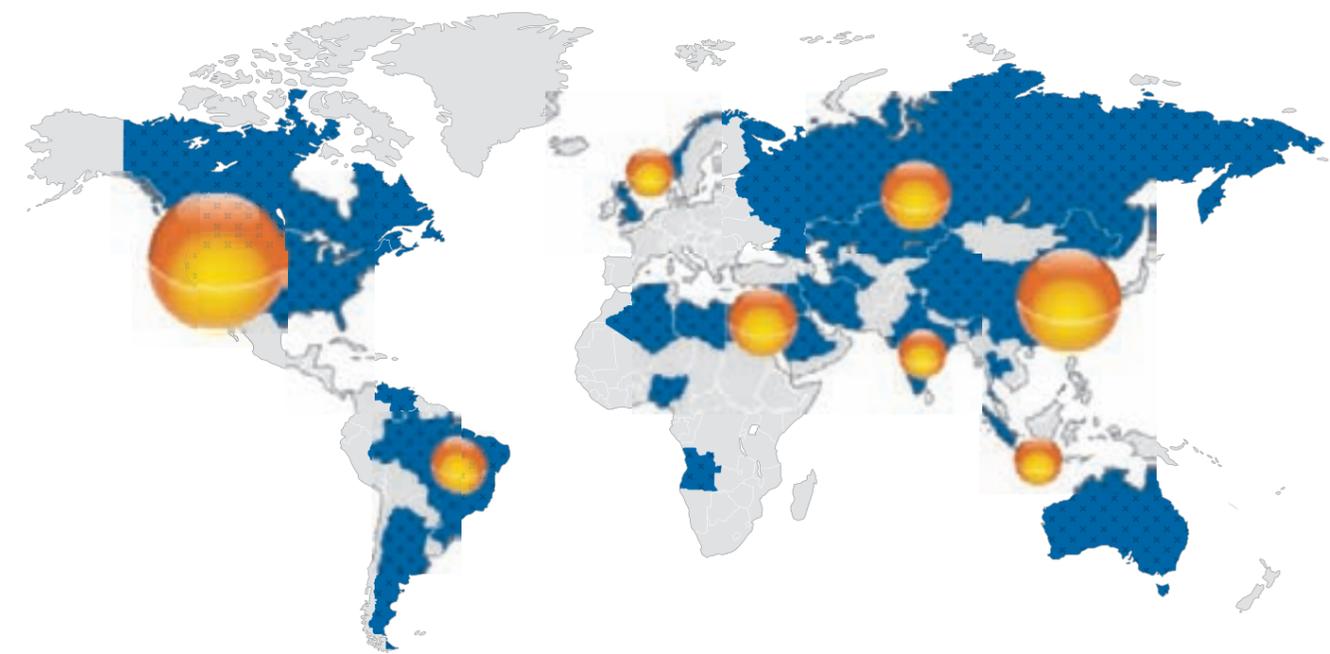


наши клиенты. ТМК исторически формировалась как универсальный поставщик широкого спектра продукции. Это – наше конкурентное преимущество, и наша задача развивать эту универсальность за счет премиальных видов продукции. Мы живем сегодня в мире, в котором многие региональные рынки стремятся к ограничению

доступа на них внешних производителей. И часто доступ к ним можно получить, только предлагая уникальные решения, к которым относится премиальная продукция. Тем более, к российским компаниям в мире не всегда хорошее отношение, что является рудиментом прошлого. Задача нашей компании – переломить негативный имидж, чтобы синонимом слова «русское» стали такие эпитеты, как «хороший, надежный, высокотехнологичный». Это – серьезная задача, но у нас нет другого выхода, кроме как решать ее. ■

“ **УСЛОЖНЕНИЕ УСЛОВИЙ ДОБЫЧИ БУДЕТ СТИМУЛИРОВАТЬ СПРОС НА ПРЕМИАЛЬНУЮ ПРОДУКЦИЮ, И МЫ ДОЛЖНЫ СЛЕДОВАТЬ В РУСЛЕ ЭТИХ ТЕНДЕНЦИЙ** ”

**КРУПНЕЙШИЕ РЫНКИ ПОТРЕБЛЕНИЯ БЕСШОВНЫХ ОСТГ**



# Путь к инновациям

Текст: Ивон Баез

Производство премиальных соединений ULTRA когда-то начиналось с небольшого механического цеха, расположенного в помещении бывшего ледового катка в Техасе. Теперь производство премиальных видов продукции – один из наиболее важных сегментов бизнеса глобальной компании ТМК. Пол Фуллертон, вице-президент ТМК IPSCO по премиальным видам продукции и сервису, рассказывает об эволюции этого бизнеса, его настоящем и будущем.



**Господин Фуллертон, что входит в ваши обязанности на посту вице-президента, курирующего премиальный бизнес?**

Моя задача состоит в том, чтобы содействовать развитию, координации и интеграции глобальных технических продаж с международной сетью производственных активов ТМК, другими производителями и лицензиатами с целью активного распространения премиальных соединений ULTRA™, премиальных соединений ТМК и связанных с ними сервисных услуг.

**Как вы оцениваете потенциал развития премиального бизнеса ТМК?**

Потенциал роста ТМК на премиальном рынке впечатляет, поскольку есть значительный спрос на премиальную продукцию со стороны потребителей, применяющих ее как для офшорного, так и для оншорного бурения.

Премиальная продукция предоставляет компании уникальную возможность стать лидером отрасли в продажах, обслуживании и инновациях. Успех этого бизнеса объясняется новшествами во всех аспектах – от недавно сформированной структуры глобальной команды ТМК до новой продукции, разрабатываемой в настоящее время, а также уникальной историей компании.

**Какова структура премиального дивизиона ТМК IPSCO?**

Пока премиальные соединения ULTRA производятся на заводах

в Соединенных Штатах – Odessa Ultra, Houston Ultra, Tulsa и недавно открытом заводе Brookfield Ultra. Дальнейшее развитие премиального бизнеса ТМК – результат международного взаимодействия в еще большем масштабе между американскими и российскими коллегами.

**Как вы сотрудничаете с коллегами из России?**

Специалисты из России работают в тесном контакте с североамериканской командой, разрабатывающей новые продукты. В июле 2010 года мы произвели организационные изменения, для того чтобы все сотрудники, занимающиеся этой темой по обе стороны океана, работали в одном направлении. Члены международной команды премиального дивизиона ТМК отвечают за глобальные технические продажи, разработку новой продукции, развитие сети лицензиатов и строительство новых производственных мощностей. И мы снова усердно работаем, чтобы обеспечить совместное продвижение в заданном направлении.

**Насколько велика команда премиального дивизиона ТМК IPSCO?**

В настоящее время это небольшая, но сосредоточенная на решении конкретных задач команда. По мере нашего проникновения на международные рынки ее численность будет увеличиваться. Кроме того, на наши заводы, производящие премиальные соединения ULTRA в США, ТМК IPSCO нанимает более 400 человек



и планирует еще более серьезное расширение. Мы намерены создать глобальное присутствие на рынке, что соответствует международному масштабу нашей команды. Работая в тесном контакте, мы сможем достичь гораздо большего, чем если бы были менее сплоченным коллективом.

**Расскажите, как появились премиальные соединения ULTRA?**

Премиальные соединения ULTRA производятся на площадке Odessa с 2004. Но история инноваций и предпринимательской активности в этом направлении относится к середине 1960-х. Фактически она началась с бывшего ледового катка и производства снастей для рыбалки. Сегодня бизнес продолжает расти за счет бума в нефтегазовой промышленности Западного Техаса. Бизнес, который сейчас является важным сегментом премиального бизнеса ТМК, был начат в скромном механическом цехе предприятия Odessa человеком по имени Керли Гиллам. Его механический цех, расположенный в помещении ледового катка, первоначально производил рыбацкие снасти и различные инструменты для клиентов из рас-

положенного поблизости Пермского бассейна, богатого нефтью и газом. Бассейн простирается на 250 миль в ширину и на 300 миль в длину. Чтобы иметь представление о его ресурсах, достаточно сказать, что к 1993 году общее производство здесь достигло почти 15 млрд баррелей нефти. Это примерно в пять с половиной раз больше ежегодной добычи нефти в США сегодня. Механический цех Керли зарекомендовал себя среди нефтяников и газовиков как компания, производящая высококачественную продукцию. Клиенты знали, что на Керли можно положиться. Все, что требуется, он поставит вовремя и обеспечит клиентам превосходный сервис. Независимо от отрасли, в которой вы работаете, такая бизнес-модель всегда будет успешной. В 2004 году механический цех Керли приобрел интеллектуальную собственность – патент на производство резьб, которые сейчас известны как резьбы ULTRA. Вкладывая капитал в оборудование и трудовые ресурсы, Керли повысил репутацию цеха и долю на рынке Пермского бассейна, а также начал расширять свою клиентскую базу за счет рынков Оклахомы и Нью-Мексико.

**То есть предприятие созрело для поглощения?**

Крупные производители труб, конечно, рассматривали такую возможность. В июле 2006 года предприятие было продано производителю труб из Кентукки NS Group Inc. Вскоре после этого канадская металлургическая компания IPSCO купила NS Group. Позднее американские трубные активы IPSCO были проданы ТМК. Таким образом, то, что начиналось пятьдесят лет назад как небольшой семейный бизнес на нефтяных промыслах Техаса, теперь стало частью крупной международной компании.

**Кто разрабатывал интеллектуальную собственность, которая теперь известна как резьбовые соединения ULTRA?**

Ведущую роль в разработке резьбовых соединений сыграли два человека: ныне покойный Эрик Клементич из Oil Technology Services и Эдвард Бэнкер из Marubeni Itochu. Сегодня Эд Бэнкер – директор по развитию премиальных соединений ТМК IPSCO. За последние два года линейка премиальных соединений ULTRA увеличилась вдвое, в том числе за счет продуктов, которые помогли разработать Эд.

**Сейчас много разговоров о важности разработки сланцевого газа, особенно в США. Это – именно то направление, за счет которого использование премиальных соединений ТМК значительно возрастет?**

Да. Премиальные соединения ULTRA специально разрабатывались для глубокого бурения в сланцах, которое используется на месторождении Марцеллус на востоке США. Ожидается, что это недавно открытое месторождение, которое, кстати, находится рядом с нашим новым заводом Brookfield

Ultra, будет поставлять природный газ на континент в течение ста лет. Это делает его критически важным для нашего бизнеса. Но и другие месторождения сланцевого газа, в особенности Барнетт, Вудфорд, Хэйнесвилль и Файетвилль, также будут играть важную роль для нас по мере развития бизнеса.

**Давайте вернемся к технологии. Если быть предельно точным, что же такое премиальные соединения?**

Первоначально премиальные соединения были разработаны для вертикальных скважин и развились на основе резьбы Батресс по стандарту API. При разработке большинства премиум-соединений первого поколения за основу брали резьбу Батресс, ужесточали допуски на геометрию конструкции и добавляли уплотнение «металл-металл» для обеспечения газогерметичности. Такая конструкция успешно применялась в течение многих лет, пока не появилось горизонтальное и наклонно-направленное бурение. Эта техника бурения, особенно на сланцевых месторождениях в США, привела к появлению требований нового уровня к премиум-соединениям: сопротивление сжатию, сопротивление высокому крутящему моменту, экстремальным нагрузкам и высокая усталостная прочность.

**Что отличает премиальные соединения ТМК от продукции конкурентов?**

Конструкция премиум-соединений базируется на разработке профиля резьбы и уплотнительного элемента. Проще говоря, успех премиальных соединений основан на уникальном профиле резьбы, при этом сопротивление резьбы сжатию равно сопротивлению на растяжение. Это уникальное свойство позволяет инженеру на промысле проводить различные операции с обсадной ко-



лонной при строительстве горизонтальных скважин с большим углом набора кривизны. Высокая сопротивляемость избыточному крутящему моменту (особенно соединение ULTRA SF) позволяет проворачивать колонну для снижения коэффициента трения о стенки скважин. Мы предлагаем несколько самых прочных соединений в мире, обеспечивая нашим клиентам тот уровень безопасности, в котором они нуждаются. Бурение – сложный и затратный процесс. Вполне очевидно, что инженеры не хотят разрушения скважин, поэтому они сосредоточены на поиске продукции, обладающей такой же превосходной прочностью, как наша. Вот почему нельзя сказать, что в нашей отрасли нет жестокой конкуренции, но мы действительно чувствуем, что имеем преимущество, которое поддерживается лояльностью наших клиентов.

**Какова производственная мощность ТМК IPSCO по выпуску премиальных соединений?**

В этом году четыре предприятия ТМК IPSCO в Северной Америке произвели более 300 тысяч труб с премиальными соединениями. После запуска нового производства в Брукфилде, состоявшегося в мае, где к выходу на полную мощность будет задействовано примерно 120 рабочих, ТМК IPSCO сможет ежегодно производить более 500 тысяч труб с премиальными соединениями.

**Каковы позиции ТМК IPSCO на премиальном рынке?**

Мы занимаем около 30 процентов американского рынка премиальных соединений. С точки зрения объемов мы сейчас производим в четыре раза больше, чем было в 2007 году. В целом, наш бизнес силен, и мы надеемся, что он продолжит расти в объемах производства и продаж, увеличивая долю на рынке.

**Каково будущее премиального бизнеса?**

Мы недавно запустили новейший продукт нашей линейки соединений ULTRA-DQX™, полупремиальное соединение. Конструкция этого резьбового соединения имеет тот же профиль резьбы, что и соединения ULTRA, но без уплотнения «металл-металл». Это соединение было специально разработано для быстрорастущего рынка бурения с обсадными трубами. Кроме того, мы надеемся развивать новую продукцию и технологии для различных рынков, например, таких, как канадские нефтяные пески. Недавно открытое торговое представительство ТМК IPSCO в Калгари играет важную роль в этом процессе, поскольку мы разрабатываем новую продукцию для канадского рынка. Инновации останутся краеугольным камнем в деле успеха премиального бизнеса ТМК. Обладая уникальной историей создания и международной командой, сфокусированной на современных разработках и технологиях, премиальный дивизион ТМК готов стать будущим для компании, привести ее к еще более высоким позициям в отрасли.

**Каковы ваши долгосрочные цели?**

Конечная цель нашей команды в течение следующих пяти лет – позиционировать ТМК как производителя премиальных соединений с большой буквы. Полагаю, что за счет качества продукции и таланта нашей команды мы вполне можем достичь этой цели. ■

# «Премиальное» семейство

Более трех лет назад ТМК выделила производство и продажу труб с премиальными резьбовыми соединениями в самостоятельный бизнес. Так была создана компания «ТМК-Премиум Сервис». Сейчас она располагает широкой линейкой собственных премиальных резьбовых соединений, которые пользуются спросом на рынке. Об особенностях разработки и использования резьбовых соединений семейства ТМК рассказывает генеральный директор компании «ТМК-Премиум Сервис» Сергей РЕКИН.

## КАК ВСЕ НАЧИНАЛОСЬ

История производства резьбовых соединений класса «Премиум» в ТМК имеет глубокие корни. На ТАГМЕТе, Синарском (СинТЗ) и Северском (СТЗ) трубных заводах подобные разработки велись еще до вхождения в состав ТМК. На СинТЗ было создано соединение обсадных труб **CS** для наклонно-направленных скважин, на СТЗ – соединение **TPL-01**. Начиная с 1998 года, специалисты ТАГМЕТа совместно с ВНИИБТ – ведущим разработчиком резьбовых соединений и стандартов на трубную продукцию – освоили безмуфтовые соединения **СТТ (ТМК-1)** для ремонта скважин и хвостовиков обсадных колонн. Они хорошо зарекомендовали себя на месторождениях «Сургутнефтегаза». Другая разработка таганрогских инже-

неров – соединение **ВАРМ (ТМК FMC)** для наклонно-направленных нефтяных и газовых скважин – сегодня успешно применяется на нефтегазовых месторождениях, расположенных на пространстве от Сибири до Украины и Туркменистана. В 2003 году на ТАГМЕТе был создан специальный отдел по разработке и освоению новых резьбовых соединений, который сосредоточил всю работу по анализу российского и мирового опыта, разработке конструкций, изготовлению опытных образцов, проведению испытаний и, наконец, внедрению соединений в производство. Специалисты отдела начали вести собственные разработки резьбовых соединений класса «Премиум», внедряя новые технологии их производства.

## ЛИНЕЙКА СОЕДИНЕНИЙ

До того, как ТМК вывела свои премиальные соединения на российский рынок, весь их объем импортировался. Настоящим прорывом стало соединение обсадных труб **ТМК GF**, разработанное по заказу Газпрома специально для наклонно-направленных и горизонтальных скважин. Они успешно прошли испытания на газовых месторождениях Крайнего Севера и были рекомендованы для строительства скважин газовых и газоконденсатных месторождений. Сегодня компания выпускает целый ряд собственных резьбовых соединений класса «Премиум» под брендом ТМК. Это соединения обсадных труб **ТМК FMC**, **ТМК GF**, **ТМК PF**, безмуфтовые резьбовые соединения обсадных труб **ТМК 1** и **ТМК 2**, резьбовые соединения насосно-компрессорных труб **ТМК FMT**.

**УЖЕ СЕГОДНЯ ДОЛЯ ПРЕМИАЛЬНЫХ СОЕДИНЕНИЙ В ОБОРУДОВАНИИ, КОТОРОЕ ИСПОЛЬЗУЮТ БОЛЬШИНСТВО БУРОВЫХ КОМПАНИЙ ПРИ СТРОИТЕЛЬСТВЕ СКВАЖИН, СОСТАВЛЯЕТ БОЛЕЕ 50%**

Оценивая тенденции развития рынка, компания все чаще работает на опережение, предлагая совершенно новые решения. Примером могут служить разрабатываемые специалистами «ТМК-Премиум Сервис» трубы из стали с высоким содержанием хрома и из хромо-никелевой стали. Их применение позволит потребителям значитель-

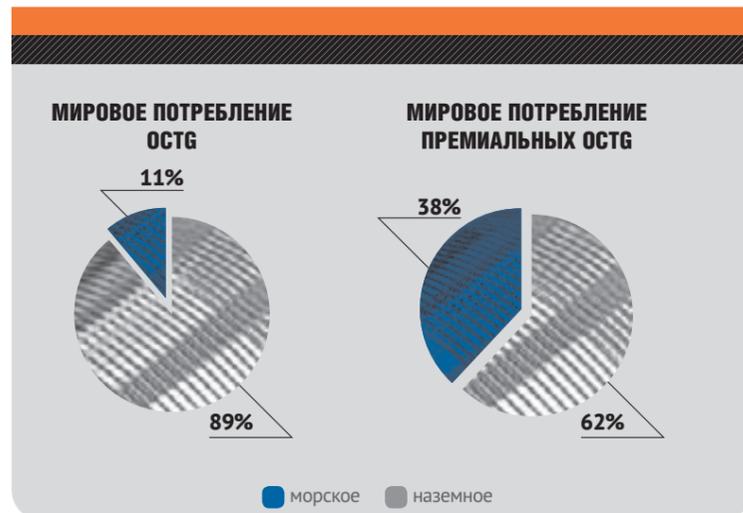
но продлить срок службы скважин в агрессивных условиях. Специалисты прогнозируют, что одним из наиболее развивающихся видов бурения в ближайшей перспективе будет бурение наклонно-направленных и горизонтальных скважин. Уже сегодня доля премиальных соединений в оборудовании, которое используют большинство буровых компаний при строительстве скважин, составляет более 50%. Практика показывает, что использование таких соединений на наиболее ответственных направлениях бурения и обустройства скважин является экономически выгодным, значительно повышает эффективность работы скважин и минимизирует экологические риски.

## ТЕНДЕНЦИИ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Среди последних разработок конструкторов компании – бурильные трубы с двухупорными замками **ТМК-TDS**, которые уже нашли применение на месторожде-

ниях Газпрома. Также разработана конструкция бурильных замков **ТМК EXD**, ориентированных на горизонтальное бурение. Для скважин с горизонтальными участками бурения разработана модификация резьбовых соединений обсадных труб **ТМК-PF ET**, которые также могут использоваться при бурении обсадными трубами. В связи с возрастающей потребностью в инновациях в бурении, в «ТМК – Премиум Сервис» создано подразделение, в задачи которого входит разработка новых видов бурильных труб с учетом передовых технологий в этой сфере. Кроме того, в компании разрабатываются премиальные резьбовые соединения нового типа, характеризующиеся повышенной эффективностью за счет применения оригинального профиля резьбы и уплотнения для наклонно-направленного и горизонтального бурения скважин. Такие соединения дают возможность существенно сокращать затраты на обустройство месторождений и повышать

стабильность добычи. В России перспективы использования премиальных резьбовых соединений связаны с реализацией офшорных проектов на Каспии, Камчатском и Охотском шельфах и в Арктике. В этой связи у компании «ТМК-Премиум Сервис» появляется большое поле для деятельности по развитию бизнеса, в том числе его сервисной части. После объединения с активами компании ТМК IPSCO, которая выпускает премиальные соединения **ULTRA**, возможности ТМК расширились. Кооперация внутри компании позволяет предложить потребителям большую гамму труб с резьбовыми соединениями для строительства и эксплуатации скважин любого класса сложности. «ТМК-Премиум Сервис» активно развивает комплексные поставки с готовыми конструкциями колонн, предлагая решения, которые позволяют значительно снизить затраты при бурении, строительстве и эксплуатации скважин. ■



### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЗЬБОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ ПРИ ОНШОРНОЙ И ОФШОРНОЙ ДОБЫЧЕ

**ВОЗНИКАЮЩИЕ НАГРУЗКИ**

- $R_{нар}$  – наружное давление
- $R_{вн}$  – внутреннее давление
- $F$  – растяжение (сжатие)
- $R$  – изгиб

# Фактор коррозии

## История одного исследования РосНИТИ

Коррозия – главный враг металла. Ученые подсчитали, что в результате ее воздействия ежегодно теряется более 1% всего металла, накопленного и эксплуатируемого человечеством за всю историю. Если речь идет о трубной продукции, используемой при добыче и транспортировке нефти и газа, то такие потери могут привести к чрезвычайным последствиям. Вот почему предприятия группы ТМК уделяют особое внимание исследованиям коррозионной стойкости материалов. Значительная часть работ производится в Российском научно-исследовательском институте трубной промышленности (РосНИТИ). Об одном из таких исследований – наш следующий материал.

**Ф**акторов, влияющих на возникновение коррозии несколько: свойства материала, из которого изготовлены трубы, технология изготовления, конкретные условия эксплуатации (состав среды, наличие газов, давление, температура, скорость и характер движения потока). Комплексным изучением всех этих факторов в РосНИТИ занимается специально созданная испытательная лаборатория, аккредитованная в системе ГОСТ Р, оснащенная необходимым оборудованием для проведения комплексных исследований коррозионной стойкости материалов и получения данных для сертификации продукции. В лаборатории проводится анализ условий эксплуатации трубной продукции на месторождениях с различной агрессивностью добываемого продукта, ведется сбор информации о сроках эксплуатации нарезных труб, устанавливаются причины выхода их из строя. Кроме того, сотрудники лаборатории изучают свойства перспективных материалов, проводят исследования их коррозионной стойкости. Многообразие видов коррозионного воздействия на материалы труб требует применения различных современных методов исследования,

среди которых механические, гравиметрические, электрохимические, электронно-микроскопические и микрорентгеноспектральный анализ продуктов коррозии и локального состава стали.

### ИССЛЕДОВАНИЯ КОРРОЗИОННОЙ СТОЙКОСТИ МАТЕРИАЛОВ НАСОСНО-КОМПРЕССОРНЫХ ТРУБ (НКТ) ПРОВОДИЛИСЬ В ЛАБОРАТОРИИ С ЦЕЛЬЮ ВЫБОРА НАИБОЛЕЕ ПОДХОДЯЩЕГО МАТЕРИАЛА ДЛЯ СРЕД С ПОВЫШЕННЫМИ ТЕМПЕРАТУРАМИ И ВЫСОКИМ ПАРЦИАЛЬНЫМ ДАВЛЕНИЕМ УГЛЕКИСЛОГО ГАЗА

В конечном счете одна из главных задач лаборатории – разработка научно-обоснованных критериев к выбору материала в зависимости от конкретных условий эксплуатации. Эта задача давно перестала быть чисто теоретической. Сталь для изготовления нарезных труб нефтяного сортамента должна быть абсолютно надежна в любых условиях эксплуатации.

#### УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ ИСПЫТАНИЙ

Общая минерализация водной фазы, мг/л	66149
Температура, °С	130
Парциальное давление углекислого газа, МПа	5
pH	≤6,5
Скорость движения среды, м/с	4

До недавнего времени уровень качества сталей российского производства, отсутствие современных средств упрочняющей термической обработки не позволяли эффективно решать вопрос замещения импортных труб, стойких в средах, насыщенных сероводородом и углекислым газом. Коренная реконструкция сталеплавильного и прокатного производств, а также освоение новых термических отделов позволили внедрить научные разработки и обеспечить требуемую стойкость материала труб в таких средах. В связи с этим предприятия группы ТМК уделяют

#### ОБРАЗЦЫ СТАЛИ ПОСЛЕ АВТОКЛАВНЫХ ИСПЫТАНИЙ



большое внимание исследованиям в этом направлении. Вопрос коррозионной повреждаемости труб нефтяного сортамента остается одним из наиболее актуальных. Особенностью коррозии в средах, насыщенных сероводородом, является деградация прочностных и пластических свойств, особенно заметная для высокопрочных сталей, которые без принятия специальных мер разрушаются хрупко после достаточно непродолжительной выдержки при напряжениях существенно ниже предела текучести. Исследования показали, что склонность низколегированных и легированных сталей к такому разрушению определяется их микроструктурой. Для эффективного контроля надежности материала в лаборатории используются методики национальной ассоциации коррозионных инженеров (США) - National Association of Corrosion Engineers NACE, состоящие в длительной выдержке материалов в модельной «кислой» среде, насыщенной сероводородом. Образцы с целью измерения свойств могут подвергаться нагружению в упругой области при напряжении ниже предела текучести, либо пластически деформироваться с малой

### МНОГООБРАЗИЕ ВИДОВ КОРРОЗИОННОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА МАТЕРИАЛЫ ТРУБ ТРЕБУЕТ ПРИМЕНЕНИЯ РАЗЛИЧНЫХ СОВРЕМЕННЫХ МЕТОДОВ ИССЛЕДОВАНИЯ

скоростью при монотонном или циклическом нагружении. Исследования коррозионной стойкости материалов насосно-компрессорных труб (НКТ) проводились в лаборатории с целью выбора наиболее подходящего материала для сред с повышенными температурами и высоким парциальным давлением углекислого газа. Испытания проводили с использованием современного автоклава производства Cortest (рис. 1), позволяющего поддерживать температуру высокоагрессивной среды до 300 °С и общее давление в системе до 35 МПа и, таким образом, моделировать любые условия работы труб нефтяного сортамента. Для исследования использовали три характерных состава стали: 1-типичная для производства НКТ низколегированная сталь; 2-новая легированная сталь с содержанием хрома до 5%; 3- новая легированная сталь с содержанием хрома около 13%. Скорость коррозии, измеренная по глубине язв, по истечении заданного времени испытаний (240 ча-

сов), для стали 1 составила около 38 мм/год, для стали 2 – 7,6 мм/год, на стали 3 видимых коррозионных повреждений обнаружено не было. Таким образом, по результатам лабораторных испытаний для данных условий эксплуатации, сред с высоким парциальным давлением углекислого газа, повышенными температурами и высокими скоростями потока была выбрана сталь третьего типа. Безусловно, этот материал является наиболее дорогостоящим из исследованных, однако в данных условиях эксплуатации только его применение может обеспечить безаварийную работу в течение длительного времени эксплуатации. Такой подход выбора материала для изготовления высоконадежных труб используется и для других месторождений, однако решения по применению высоколегированных композиций не являются обязательными. Для менее агрессивных сред всегда могут быть найдены решения оптимальные по соотношению стойкости и стоимости высоконадежных трубных сталей. ■

# Союз с Меккой технологий

Трубная Металлургическая Компания (ТМК) присоединилась к Программе промышленных связей Массачусетского технологического института (MIT), одного из ведущих научно-исследовательских центров в мире.



**ТМК** стала первой российской компанией, которая получила членство в элитном клубе Программы промышленных связей MIT, куда сегодня входят около 200 компаний с мировым именем. Созданная в 1948 году, Программа направлена на развитие взаимовыгодного сотрудничества между Массачусетским технологическим институтом и ведущими компаниями мира, активно внедряющими инновации. Соглашение о сотрудничестве с MIT подписала компания ТМК IPSCO, представляющая американский дивизион ТМК. Теперь ТМК сможет пользоваться научными ресурсами Массачусетского технологического института, обширным человеческим и интеллектуальным капиталом Программы промышленных связей,

работать в русле самых последних тенденций науки и техники. «Массачусетский технологический институт – один из выдающихся исследовательских университетов в мире, а ТМК – один из мировых лидеров в производстве труб для нефтяной и газовой промышленности», – сказал председатель Совета директоров ТМК IPSCO Петр Голицын. – Присоединившись к программе промышленных связей, ТМК станет партнером всемирно признанных экспертов в бизнесе и технологиях и получит доступ к уникальным научно-исследовательским возможностям». ТМК уделяет огромное внимание развитию новых технологий в сфере производства труб и связям с отраслевой наукой. Участие в



Программе промышленных связей MIT – еще один важный шаг в развитии научных связей ТМК. «Мы активно взаимодействуем с профильными институтами в России и странах СНГ, заказываем необходимые исследования и внедряем новшества в производство, – комментирует заместитель генерального директора ТМК, главный инженер Александр Клачков. – О MIT мы, конечно же, слышали и раньше, но не имели доступа к этому хранилищу знаний. С ростом бизнеса и географии ТМК расширяется и наш круг общения с исследовательскими организациями. Более того, растут потребности и заинтересованность в таком взаимодействии, которое будет способствовать развитию нашего высокотехнологичного бизнеса». «MIT – это мощная научно-исследовательская база и ведущие международные специалисты по направлениям, – говорит главный инженер ТМК. – На основе исследований MIT мы можем инициировать разработки по интересующим нас темам и направлениям. Кроме того, мы можем использовать уникальные разработки путем покупки лицензий».

В конце ноября в Москву прибыл профессор Кеннет Голдман, управляющий по корпоративным отношениям Программы промышленных связей MIT, чтобы встретиться с руководством ТМК и обсудить планы взаимодействия. «Г-н Голдман взял на себя труд быть нашим проводником в MIT, – комментирует Александр Клачков. – Этот институт – очень сложный механизм, в нем много направлений, и коллега поможет нам во всем этом разобраться и выстроить эффективную систему работы».

Партнеры договорились о проведении семинаров MIT для специалистов ТМК в России, США и Румынии, для того чтобы прояснить для них возможности использования новых знаний и ведения новых разработок. Также в течение ближайших месяцев руководители ТМК IPSCO посетят конференции, проводимые Массачусетским технологическим институтом, чтобы приступить к разработке детальных планов партнерства.

Как первый российский участник Программы взаимодействия с промышленностью MIT, ТМК уже приступила к продвижению этой программы среди отечественного бизнеса, заинтересованного в развитии инноваций. Во время своего визита в Москву Кеннет Голдман встретился за круглым столом с представителями крупного российского бизнеса, членами Российского союза промышленников и предпринимателей (РСПП). Мероприятие было организовано по инициативе комитета РСПП по техническому регулированию, стандартизации и оценке соответствия, который возглавляет председатель Совета директоров ТМК Дмитрий Пумпянский, оно было посвящено вопросам взаимодействия российских компаний с MIT по реализации инновационных проектов. Г-н Голдман рассказал бизнесменам о направлениях и практике работы института, а затем принял участие в дискуссии по проблемам разработки и продвижения инновационных продуктов в России. В дополнение к презентации Кеннета Голдмана о MIT председатель Совета директоров ТМК IPSCO Петр Голицын осветил практические аспекты взаимодействия американского дивизиона ТМК с Массачусетским технологическим институтом. «Мы надеемся, что сотрудничество с MIT позволит нам стать еще более изобретательными при разработке продуктов для наших клиентов, – заявил председатель Совета директоров ТМК IPSCO Петр Голицын. – Технологии нефтегазового бурения непрерывно совершенствуются, и наша цель – остаться на ведущих позициях в этой высококонкурентной и передовой отрасли».

## «ЭТО БЫЛ НЕЗАБЫВАЕМЫЙ ОПЫТ»



**КЕННЕТ ГОЛДМАН**  
Управляющий по корпоративным отношениям Программы по связям с промышленностью Массачусетского технологического института (MIT ILP), профессор, доктор наук в области славянских языков и литературы

Я приехал в Москву, чтобы начать взаимодействие с ТМК – самым новым участником программы промышленных связей MIT, за которую я отвечаю. Мы обсудили с руководством компании основные технологии и обла-

сти интересов, для которых я впоследствии буду подбирать различные лаборатории, центры и программы MIT. Мы надеемся, что эти дискуссии повлекут за собой научное сотрудничество и обмен информацией. Это станет базой развития взаимовыгодных отношений. Кроме того, руководители ТМК были настолько любезны, что представили меня Российскому союзу промышленников и предпринимателей (РСПП). Моя цель состояла в том, чтобы предложить другим компаниям в России рассмотреть возможность присоединения к Программе промышленных связей MIT. Я также встречался с представителями ЛУКОЙЛа, а в дальнейшем надеюсь на встречи в Роснефти, Газпроме и других компаниях, с которыми сотрудничает ТМК.

Впервые я побывал в Москве студентом более сорока лет назад. Поэтому для меня было особенно волнительно прогуляться по Красной площади, посетить Третьяковскую галерею и даже присутствовать на концерте хора имени Пятницкого. Я обучался как славист, специализирующийся на русском и сербо-хорватском фольклоре, поэтому при повторном посещении Москвы эти памятники культуры были особенно дороги для меня. Я должен отметить теплый и искренний прием в Москве. Хотя, конечно, большинство из тех, с кем я встречался, не ожидали увидеть американца, который свободно говорит на русском языке, и тем более знает что-либо об истории и культуре их страны. Для меня это был незабываемый опыт, и я надеюсь его повторить.

## «ГОЛОВОЙ И РУКАМИ»

Массачусетский технологический институт (англ. *Massachusetts Institute of Technology, MIT*) был основан в 1861 году. Девиз института – *Mens et Manus* («Головой и руками») – отражает философию, заложенную еще при его основании. Она состоит в том, что цель образования – не просто познакомить студентов с практическими навыками, но научить их понимать все основные научные принципы с их объяснениями. MIT – мировой лидер в областях робототехники и искусственного интеллекта. Чрезвычайно высокие оценки имеют программы MITа по химии, компьютерной науке, экономике, инженер-

ному искусству, математике и физике. Также широко известны достижения ученых института во многих других областях знаний – экономике, лингвистике, политических науках и философии. Если за критерий успешности научной деятельности вуза взять число лауреатов Нобелевской премии, подготовленных в нем, то Массачусетскому технологическому институту не было бы равных в мире. Ему принадлежит абсолютный рекорд – 74 преподавателя и выпускника MIT в разное время становились нобелевскими лауреатами. MIT только дважды присваивал почетные степени профессорам: Уинстону

Черчиллю в 1949 году и Салману Рушди в 1993 году. Единственный путь получить диплом института – заработать его, что уже считается большой честью. В разное время ей были удостоены множество известных людей современности: экономист Пол Самуэльсон, нанотехнолог Эрик Дрекслер, председатель Федеральной резервной системы США Бен Бернанке, экс-госсекретарь США Джордж Шульц, премьер Израиля Беньямин Нетаньяху, бывший глава Британского МИДа Дэвид Милибанд, генсек ООН Кофи Аннан, бизнесмены, политики, ученые и даже астронавты.

# Время новых решений

## Промышленники и ученые обсудили перспективы развития отрасли на конференции «Трубы–2010»



Разработчик, изготовитель и потребитель трубной продукции – звенья одной цепи, элементы единой системы. Правда, обычно каждая из сторон оценивает рыночную реальность сквозь призму собственных потребностей и забот. Возможность для ученых и промышленников обменяться мнениями, рассмотреть ситуацию под разными углами, согласовать позиции и сверить планы представилась в ходе сентябрьской научно-практической конференции «Трубы–2010», состоявшейся на базе института РосНИТИ в Челябинске.

**Н**а конференцию, проходившую уже в восемнадцатый раз, съехались представители более 70 российских и зарубежных компаний. В ней приняли участие крупнейшие трубные компании России такие как ТМК, ОМК, ЧТПЗ, представители научно-исследовательских и проектных институтов, сервисных компаний, потребители трубной продукции – Газпром, Сургутнефтегаз, Башнефть и другие, а также поставщики сырья и оборудования для трубной промышленности из России, стран СНГ и Евросоюза, Японии. Интерес к научному форуму во многом объяснялся заявленной темой – «Основные результаты реализации инвестици-

онных программ в черной металлургии России». В течение двух дней ученые и инженеры вели заинтересованный разговор о технологиях производства труб, реализованных инвестпроектах и, что особенно важно, о требованиях, предъявляемых потребителями. Почти все ведущие российские трубные и металлургические компании в течение последних нескольких лет активно занимались модернизацией производства. Техническому обновлению не смог помешать даже кризис. За счет введенной модернизации металлургии и трубники смогли значительно расширить сортамент и объемы выпуска продукции. Но насколько

они отвечают нуждам основных потребителей – энергетических компаний? И какая продукция будет пользоваться спросом на рынке завтра? Именно эти вопросы организаторы конференции предложили обсудить в качестве ключевых. По мнению участников конференции, энергетический рынок меняется, и последствия этих перемен обязательно повлияют на трубную отрасль. Запасы традиционных углеводородов на материке постепенно истощаются, нефтяные и газовые промыслы отдаляются от мест потребления энергосырья. География новых газовых месторождений в России – Ямал, Таймыр, Сахалин, Баренцево море. Будет набирать

обороты разработка шельфовых и глубоководных месторождений. Это значит, что изменятся условия добычи углеводородов: увеличится глубина их залегания, добавится арктический климат, большие глубины, коррозионно-агрессивные среды. Все это выдвигает новые требования к материалам и технологиям трубного производства, считает генеральный директор РосНИТИ Игорь Пышминцев. Задачи разработчиков и производителей труб в этих условиях, по мнению ученого, – выходить на освоение самых сложных видов продукции, высокопрочных труб, материал которых должен обеспечивать стойкость в опасных эксплуатационных средах.

Трубники единодушно отметили, что, несмотря на реализацию крупных проектов по модернизации производства, проведению мероприятий по улучшению технологических процессов, останавливаться на достигнутом нельзя. В частности, как сообщил заместитель генерального директора – главный инженер ТМК Александр Клачков, инвестиции компании будут направлены на дальнейшее расширение производственных мощностей, увеличение производства и улучшение качества бесшовных труб. В 2013 году планируется пустить в эксплуатацию дуговую сталеплавильную печь на ТАГМЕТе, и тем самым завершить создание на предприятии современного сталеплавильного комплекса. Также будет построен комплекс с непрерывным станом FQM и термоотделом на Северском трубном заводе. В ближайших планах ТМК – расширение производственных мощностей, улучшение качества бесшовных труб, развитие бизнеса резьбовых соединений класса «Премиум» как на российских, так и на американских производственных линиях, развитие сервиса. По итогам конференции ученые и инженеры сошлись во мнении, что энергетический рынок требует комплексного развития металлургических, трубных и трубопроводных технологий. А новые достижения предприятий отрасли напрямую зависят от успехов в понимании участниками рынка уровня технических требований к трубам и технологиям новых поколений. ■

### МНЕНИЯ УЧАСТНИКОВ



**ИГОРЬ ПЫШМИНЦЕВ**  
генеральный директор РосНИТИ

Обеспечение необходимого комплекса потребительских свойств и эксплуатационной надежности трубной продукции для стратегически важных отраслей можно достичь только при тесном взаимодействии потребителей, изготовителей и отраслевых научных организаций, что, собственно, позволяют новые технологии при научном, обоснованном подходе к выбору технологиче-

ских параметров для конкретных видов продукции и новых адекватных методов ее испытаний.

С этой точки зрения для РосНИТИ как отраслевого научного института представляется важной организация аргументированного диалога между деловыми партнерами с целью определения новых уровней технических требований к продукции, фактического состояния трубо-металлургических технологий, согласования сроков изготовления и объемов поставок.



**АЛЕКСАНДР ДЕЙНЕКО**  
директор Фонда развития трубной промышленности

Конференция такого уровня позволяет выявить основные тенденции создания совместно с российскими металлургами и потребителями новых конкурентоспособных видов трубной продукции, в том числе для подводных трубопроводов и шельфовых проектов, ознакомиться с последними достижениями российских трубных предприятий,

ответить на вопросы развития данного сектора отечественной экономики. Наши коллеги в смежных отраслях экономики, использующие трубную продукцию, с каждым годом повышают планку требований к ней. В этой связи дальнейшее развитие металлургической промышленности во многом связано с использованием достижений отечественной науки, разработкой и внедрением новых технологий производства и оборудования, расширением взаимовыгодного сотрудничества российских и зарубежных компаний.



**АЛЕКСАНДР КЛАЧКОВ**  
заместитель генерального директора, главный инженер ТМК

Благодаря инвестиционным вложениям, продуманной технической политике, осуществлению инвестиционных программ, заводы компании имеют уникальную возможность выпускать трубы с заданными характеристиками, отвечающими современным требованиям наших потребителей. Это прежде всего трубы для ответственных участков

трубопроводов нефтегазовой промышленности, работающие в тяжелых климатических и почвенно-геологических условиях – трубы, работающие в обсадке или бурении скважин. Применение качественной, инновационной трубной продукции ТМК при строительстве газонефтепроводов, добыче нефти и газа, обустройстве скважин и перекачивающих станций способствует предотвращению техногенных аварий, приводящих к серьезным негативным экологическим последствиям, а также позволяет значительно сократить энергопотребление при добыче углеводородного сырья.

# Генераторы идей

Текст: Галина Захарченко, ТАГМЕТ

## В Сочи состоялся форум молодых ученых предприятий компании

Шестая Молодежная научно-практическая конференция ТМК, прошедшая в ноябре в Сочи, собрала более ста сотрудников компании – участников, экспертов, организаторов. Это традиционное мероприятие – хорошая возможность для молодых специалистов представить свои новые идеи и результаты исследований, обменяться мнениями и установить новые контакты.



Конференцию открыл заместитель генерального директора ТМК по организационному развитию, директор Дирекции по персоналу и социальной политике Николай Колбин. Он передал участникам приветствие председателя Совета директоров ТМК Дмитрия Пумпянского, в котором особо было отмечено, что успех компании в будущем неразрывно связан с грамотной молодежной политикой. Свои научные работы на конференцию представили 69 молодых специалистов российских предприятий ТМК, Торгового дома ТМК, а также РосНИТИ. Результаты исследований оценивали экспертные комиссии, в которые, помимо руководителей предприятий и инженеров компании, вошли ученые РосНИТИ. Главные критерии, которыми руководствовались эксперты, – актуальность, новаторство, практическая ценность предложений. На конференции работало десять секций, самыми многочисленными из которых были трубопрокатная и секция информационных технологий. По сложившейся традиции, называя победителей и лауреатов конференции, председатели экспертных комиссий делились своими наблюдениями. Их общее мнение: конферен-

ция прошла на высоком содержательном и организационном уровне, включала много отличных презентаций и интересных докладов, в ходе обсуждения которых выработаны рекомендации для внедрения в производство наиболее перспективных разработок. В частности, будет рассмотрен вопрос о предоставлении индивидуального гранта Юлии Ким. Ее исследование на тему совершенствования технологии очистки сточных вод на Орском машиностроительном заводе победило в секции «Управление качеством и производственной экологией». Эта награда обеспечит молодому специалисту широкие возможности для самореализации – внедрение в производство своей работы и, что немаловажно, материальную поддержку дальнейших исследований в области экологии. В рамках конференции впервые был проведен конкурс «Лучший молодой мастер». За почетное звание боролись 11 командиров производства. Они сдали своеобразный экзамен, письменно ответив на 75 вопросов по экономике, промышленной безопасности, охране труда, менеджменту организации и экологии. Оценку деловых способностей конкурсантов провел

в ходе деловой игры Алексей Письмаров, консультант консалтинговой компании Business Management Technology. По итогам всех испытаний победителем первого корпоративного состязания за звание «Лучший молодой мастер» признан мастер участка по производству нарезных труб трубопрокатного цеха №2 Синарского трубного завода Александр Минин. Победители и лауреаты конференции–2010, конкурса молодых командиров среднего звена награждены Почетными дипломами и премиями, а лучшему мастеру вручен и ценный приз, выпущенный мастерами стекольного производства ТАГМЕТа. На закрытии молодежного форума Николай Колбин назвал ее участников носителями мощного инновационного потенциала, психологии успеха, движения ТМК вперед. «Конференция–2010 выполнила свои задачи, подтвердила высокую мобильность, восприимчивость молодых специалистов ТМК ко всему новому и прогрессивному, – отметил председатель оргкомитета. – Руководство компании заинтересовано в том, чтобы молодые, способные работники смелее шли на ответственные участки работы, возглавляли трудовые коллективы, активно включались в реальные исследования и решение проблем производства, экологии, менеджмента управления и других насущных задач». ■

### ОНИ СТАЛИ ЛУЧШИМИ

По итогам Шестой Молодежной научно-практической конференции ТМК экспертный совет определил обладателей первой премии в каждой из десяти секций. Ими стали:

- Трубопрокатное производство** – Алексей Король, младший научный сотрудник сектора винтовой прокатки РосНИТИ;
- Информационные технологии** – Виктор Таланов, инженер-программист 1-й категории отдела сопровождения и развития АСУ СинТЗ;
- Сталеплавильное производство** – Алексей Божесков, мастер участка непрерывного литья заготовки ВТЗ;
- Трубо сварочное производство** – Наталья Мартынова, младший научный сотрудник лаборатории труб большого диаметра РосНИТИ;
- Механическая секция** – Андрей Кривошеев, начальник сектора лаборатории разработки и испытания прокатного оборудования РосНИТИ;
- Энергетическая секция** – Диана Суворова, инженер-энергетик второй категории отдела главного энергетика СинТЗ;
- Маркетинг, закупки, продажи, логистика** – Сергей Бояринцев, заместитель начальника управления, начальник отдела проектов по трубам большого диаметра в странах СНГ ТД ТМК.
- Финансовый менеджмент** – Марина Судакова, экономист по финансовой работе второй категории отдела управления финансовыми ресурсами СинТЗ;
- Менеджмент организации** – Марина Удачина, инженер по организации и нормированию труда отдела организации труда и заработной платы СинТЗ;
- Управление качеством и производственной экологией** – Юлия Ким, начальник бюро отдела охраны окружающей среды ОМЗ.



**Ольга Рудь (ТАГМЕТ)**  
В ТМК всегда очень серьезно подходят к подготовке и организации корпоративных конференций – все делается на отлично! Нынешний форум не стал исключением. На конференции была собрана социально активная и новаторски мыслящая молодежь.

Экспертные комиссии объективно оценивали работы, согласно единым критериям. Потому и результаты конференции отличные: 23 специалиста стали победителями и лауреатами, а представитель ОМЗ Юлия Ким, получив грант, стала руководителем проекта по внедрению представленной ею на конференции экологической работы. Другие конкурсанты, хотя и не завоевали призовых мест, но заслужили похвалу с трибуны конференции.



**Юлия Ким (ОМЗ)**  
Радует, когда нас, молодых специалистов, считают генераторами идей, призванными вносить свежую струю в работу предприятий компании. На конференции–2010 мы учились у экспертов правильному подходу при ведении научно-исследовательских

работ, обменивались опытом практического применения своих знаний и способностей на производстве. Для меня лично конференция стала идеальной площадкой в плане донесения до широкой публики своих идей о развитии экологической политики, как одного из необходимых условий динамичного развития экономики предприятий ТМК.



**Андрей Бойко (ТАГМЕТ)**  
Председатель оргкомитета конференции и экспертной комиссии конкурса «Лучший молодой мастер» Николай Ильич Колбин, подводя итоги соревнования мастеров, сказал, что первый блин не получился комом. И все мы, участники конкурса, с

этим согласны: удался конкурс! Хотя нам пришлось, как, пожалуй, никому другому из участников конференции, поломать голову на тестировании и проявить смекалку, помноженную на знание работы с производственными ками, во время тренингов. Но мы, мастера, привыкли к ежедневной работе на производстве в полную силу – так действовали и здесь. Я рад, что мой первый опыт участия в новом корпоративном конкурсе увенчался успехом – присвоением третьего места.

# Железный остров

Текст: Иван Заболотский, ТАГМЕТ

От Астрахани до центра Северного Каспия путь неблизкий даже по авиационным меркам – почти два часа на вертолете. За бортом Ми-8 плавно проплывает дельта Волги, переходящая сначала в морское побережье, усеянное островками, а затем – в бескрайнюю водную гладь. В открытом море, в 180 километрах от Астрахани, возвышается Морская ледостойкая стационарная платформа (МЛСП) – остров, где работают нефтяники ЛУКОЙЛа, осваивающие месторождение имени Юрия Корчагина. Здесь впервые в истории трубы российского производства были использованы при обустройстве морской скважины. Непосредственными участниками и свидетелями этого события стали специалисты ООО «ТМК-Премиум Сервис».



## ЗАПАСЫ КАСПИЯ

О крупных запасах нефти и газа в бассейне Каспийского моря было известно еще во времена СССР, но уровень развития технологий не позволял их разрабатывать из-за опасности загрязнения уникальной экосферы Каспия. С тех пор технологии добычи нефти и газа ушли далеко вперед. Это дало возможность вернуться к теме разработки каспийской нефти.

В течение десяти лет компания ЛУКОЙЛ вела разведку и поисковое бурение в российском секторе Каспия. Нефтегазоконденсатное месторождение имени Юрия Корчагина было открыто в 2000 году. Глубины в этой части озера-моря небольшие – 11–13 метров, поэтому в основу проекта добычи была положена готовая плавучая буровая, ставшая стационарной за счет опор, зафиксированных на дне. Добыча нефти началась в апреле 2010 года. Всего ЛУКОЙЛ планирует добыть на месторождении имени Юрия Корчагина 28,8 млн тонн нефти. До августа 2010 года на российском морском шельфе при добыче нефти и газа применялись трубы только иностранных производителей. Так же поступала компания «ЛУКОЙЛ–Нижневолжскнефть», которая разрабатывает месторождение им. Ю. Корчагина. Летом развитие проекта МЛСП подошло к бурению газонагнетательной скважины для закачки под нефтеносный пласт попутного газа. При обустройстве подобных скважин требуются трубы с высокотехнологичными газоплотными резьбовыми соединениями. Продукцию такого уровня в России

**ДО АВГУСТА 2010 ГОДА НА РОССИЙСКОМ МОРСКОМ ШЕЛЬФЕ ПРИ ДОБЫЧЕ НЕФТИ И ГАЗА ПРИМЕНЯЛИСЬ ТРУБЫ ТОЛЬКО ИНОСТРАННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ. СЕГОДНЯ ВПЕРВЫЕ В ИСТОРИИ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ДОБЫВАЮЩЕЙ ОТРАСЛИ СТАЛИ ПРИМЕНЯТЬ В ОБУСТРОЙСТВЕ МОРСКОЙ СКВАЖИНЫ РОССИЙСКИЕ ТРУБЫ**



производят только предприятия Трубной Металлургической Компании под брендом Premium. Газпром закупает и успешно применяет их с 2005 года для разработки газовых месторождений Ямбурга. Рекомендации буровиков российского газового гиганта и послужили для ЛУКОЙЛа отправной точкой в принятии важного решения: впервые в истории отечественной добывающей отрасли применить в обустройстве морской скважины российские трубы. На МЛСП прибыла изготовленная на ТАГМЕТе пробная партия из 168 труб 139.7x7.72 мм группы прочности N80Q, изготовленных по стандарту API-5CT. На трубах была нарезана резьба ТМК-GF. Это газоплотное соединение разработано в 2004 году и используется на обсадных трубах, предназначенных для крепления горизонтальных и наклонно-направленных газовых, газоконденсатных, нефтяных скважин. Чтобы улучшить работоспособность и надежность соединения при изгибающих и растягивающих нагрузках, в его конструкции использована резьба с отрицательным углом опорной грани. Для сопровождения спуска пробной партии компания «ТМК-

Премиум Сервис» направила на морскую буровую главного конструктора Юрия Емельянова и ведущего инженера-конструктора Алексея Мыслевцева.

## ОТЕЛЬ С ВИДОМ НА БУРОВУЮ

Строго говоря, буровая платформа – не один остров, а два. ЛСП-1 – это и есть сама буровая. ЛСП-2 – искусственный остров поменьше, предназначенный для круглогодичного проживания персонала и соединенный с производственным комплексом переходным мостом. По сути это возвышающаяся над морем четырехэтажная комфортабельная гостиница с вертолетной площадкой на крыше. Отсюда начинается путь каждого, прибывшего на железный остров. До ближайшей суши – не меньше сотни километров, и вокруг не увидишь землю даже на горизонте. Только малахитовые волны старого Каспия на сколько хватает глаз. Каждому прибывшему на МЛСП сразу выдается личная магнитная карточка. А дальше начинается... почти коммунизм. На платформе практически не ходят деньги. Ни рубли, ни евро с долларами. Ни наличные, ни электронные. В каюту



попадаешь по личной карточке. Питание – опять же по карточке. Все доступные развлечения: спортзал, сауна, кино – бесплатно. Двух- и четырехместные каюты жилого комплекса не уступят по комфорту и чистоте большинству частных гостиниц Черноморского побережья. Питание замечательное – вкусное и разнообразное. Мобильная связь не работает, но имеется проводной таксофон (правда, карты оплаты нужно покупать заранее, на берегу). Единственный сложный момент – некуда пойти в свободное время. Даже на буровую. Весь персонал, свободный от выполнения должностных обязанностей, должен находиться в жилом комплексе. Но и на обычных буровых в Сибири такая проблема тоже возникает. За сохранением ранимой экологии тундры сейчас следят достаточно строго, поэтому вне территории тоже не разгуляешься: по грибы-ягоды не отправишься и на охоту не сходишь.

**ДО БЛИЖАЙШЕЙ СУШИ – НЕ МЕНЬШЕ СОТНИ КИЛОМЕТРОВ, И ВОКРУГ НЕ УВИДИШЬ ЗЕМЛЮ ДАЖЕ НА ГОРИЗОНТЕ. ТОЛЬКО МАЛАХИТОВЫЕ ВОЛНЫ СТАРОГО КАСПИЯ НА СКОЛЬКО ХВАТАЕТ ГЛАЗ**

Зато на морской платформе есть своеобразное «развлечение», которого на суше не найти. Каждые три дня проводятся учения по эвакуации, обязательные для всех, кто в данный момент находится на территории МЛСП. На платформе имеются семь крупных спасательных капсул, вмещающих весь



персонал. У каждого работника (даже командировочного) есть место в одной из капсул. По сигналу учебной тревоги ты обязан тут же занять свое персональное место в спасательной капсуле и пристегнуться ремнями в кресле. Замешкался – получи штраф. Говорят, что у иностранных коллег в Северном море аналогичные учения проводятся еще жестче. У них капсулы по-настоящему сбрасываются в море и отплывают на безопасное расстояние от буровой, а потом возвращаются на место.

**СПУСК КОЛОННЫ**

Каспий по красоте и природным богатствам сложно сравнить с каким-либо еще уголком России. Поэтому экологической безопасности проектов по добыче нефти и газа здесь уделяется огромное внимание. Специалисты «ТМК-Премиум Сервис» по роду своей деятельности бывали на нескольких десятках наземных буровых в разных регионах России. Морскую буровую они посетили впервые. По их отзывам, ничего подобного по уровню техни-

ческой оснащенности они еще не видели. Все технологические процессы полностью механизированы, а управление ими компьютеризировано. Оборудование – только самое современное. Металлоконструкции окрашены, не задействованные в данный момент механизмы укрыты чехлами, ни одной капли нефти или бурового раствора в воды Каспия не попадает. Палуба застелена непромокаемым покрытием и малейшая протечка тут же ликвидируется дежурным, жидкость собирается в специальные емкости,



**КАЖДАЯ ТРУБА, ПОСТАВЛЕННАЯ ТМК, ПРОШЛА СТАНДАРТНЫЙ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ОСМОТР И ТЩАТЕЛЬНУЮ ПРОМЫВКУ ОТ КОНСЕРВАЦИОННОЙ СМАЗКИ. НИ ОДНА НЕ БЫЛА ОТБРАКОВАНА**

а потом перевозится на берег для утилизации. С такой же аккуратностью на острове относятся к материалам и оборудованию. Каждая труба, поставленная ТМК, прошла стандартный предварительный осмотр и тщательную промывку от консервационной смазки. Ни одна не была отбракована. Ниппельный конец каждой трубы был прикрыт быстросъемным колпаком, в результате чего резьбовые соединения сохранились в том виде, в каком их передал буровикам завод-изготовитель. Сборка колонны производилась работниками фирмы-субподрядчика Franks International в течение 16 часов. Всего было спущено 147 труб (остальные – резерв). Свинчивание каждой из них фиксировалось контрольной аппаратурой с выводом диаграммы на пульт оператора. Специалисты ТМК особо отметили, что трубы при сборке колонны устанавливаются вертикально в позицию для свинчивания при помощи специального подающего элеватора, а не волоком, как это повсеместно бывает на наземных буровых. Собранная колонна показала герметичность при опрессовке пакера под давлением 200 атмосфер, а затем при срезке клапана под давлением до 400 атмосфер.

Скважина имеет вертикальную глубину 1 517 метров (глубина по стволу – 2 310 метров). Максимальный угол отклонения этой наклонно-направленной скважины 78°. Но это уже данные для историков, которые будут исследовать это этапное событие, случившееся на острове нефтяников в Каспийском море. То, что российские трубы были использованы при обустройстве морской скважины – большой успех не только для ТМК, но и для всей трубной отрасли России. Оснащение современным оборудованием открывает новые возможности перед нефтяниками, и одновременно предъявляет новые требования к российским предприятиям трубной отрасли, стремящимся укрепить свои рыночные позиции. Техническое переоснащение заводов ТМК позволяет совершенствовать технологические процессы и уровень контроля качества продукции, производить самые современные ее виды. Сейчас «ТМК-Премиум Сервис» и ТАГМЕТ проводят совместные работы по результатам пробного спуска на морском месторождении им. Ю. Корчагина. Их цель – максимальная адаптация свойств продукции к пожеланиям заказчика и конкретным условиям эксплуатации труб ТМК на шельфе Каспийского моря. ■



## На берегах **Самотлора** \_\_\_\_\_ Текст: Наталья Долгушева

Самотлорское нефтяное месторождение, расположенное в сердце Западной Сибири, получило свое название от озера Самотлор, что на языке хантов означает «мертвое озеро». Еще в 60-е годы прошлого века геологи обнаружили здесь огромную нефтеносную структуру, которая и по сей день обеспечивает российскую экономику черным золотом. Компания ТНК-ВР – стратегический партнер ТМК – ежегодно добывает на Самотлоре около 30 млн тонн нефти. В конце сентября руководители технических служб ТМК и ТНК-ВР встретились здесь, чтобы обсудить вопросы сотрудничества между компаниями.

**Н**а подлете к Нижневартовску можно увидеть череду озер, рек, ручейков, которые переплетаются с островками леса и образуют диковинное ажурное полотно. Город встретил нас осенним пейзажем и теплым солнцем. «Подождите, – предупредили местные жители, – погода у нас переменчивая». И действительно, очень скоро дождь и ветер быстро дали понять: мы – в Сибири. На месторождение добирались недолго. Получили спецодежду – полный комплект, включая ботинки и защитные очки. Представитель эксплуатационной организации проводил нас в вагончик, где каждый участник визита прошел индивидуальный инструктаж по технике безопасности. Самотлор на многие километры окружают непроходимые болота, поэтому и буровые, и дома строятся здесь на мощных песчаных основаниях. Под ногами – насыпь, ветер – нешуточный, как будто и не было вчерашнего солнца. Говорят, что несколько лет назад температура на Самотлоре упала до – 57 °С, но месторождение продолжало давать нефть...

ТНК-ВР является оператором Самотлорского нефтяного месторождения с 2003 года. Трубы производства ТМК используются здесь много лет. Нефтяники, работающие в сложных климатических условиях северных территорий, предъявляют самые высокие требования к качеству и надежности эксплуатируемого оборудования. В частности, Самотлор стал одной из первых площадок, где были применены трубы ТМК с повышенными эксплуатационными характеристиками по коррозионной стойкости. В ходе совместной работы возникает немало вопросов, ответы на которые также нужно искать сообща. На совещание в Нижневартовск представители ТМК прибыли, чтобы обсудить их с техническими специалистами структурных подразде-

### ТНК-ВР ЯВЛЯЕТСЯ ОПЕРАТОРОМ САМОТЛОРСКОГО НЕФТЯНОГО МЕСТОРОЖДЕНИЯ С 2003 ГОДА. ТРУБЫ ПРОИЗВОДСТВА ТМК ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ЗДЕСЬ МНОГО ЛЕТ

ний ТНК-ВР – ОАО «Варьеганнефтегаз», ОАО «Самотлорнефтегаз», ООО «ТНК-Уват», ОАО «Оренбургнефть» и других предприятий, непосредственно занимающихся бурением, эксплуатацией скважин и транспортировкой нефти. Вопросы, в эффективном решении которых заинтересованы и нефтяники, и трубники, оказалось немало. Среди них – согласование технических условий, оперативность выезда представителя предприятия-изготовителя на место в случае аварии. Есть необходимость обучать нефтяников принципам и правилам эксплуатационного обслуживания, поскольку от этого во многом зависит срок службы трубы. Высокое обводнение отдельных участков месторождения ставит новые вопросы по изоляции трубной продукции. Вопросы антикоррозионной защиты, ранжирования марок стали в зависимости от условий эксплуатации, проведение соответствующих испытаний участники совещания договорились решать в сотрудничестве с отрас-

левым институтом РосНИТИ. По итогам совещания решено разработать программу дальнейшего взаимодействия технических служб нефтяников и трубников в рамках поставленных задач. Мы смотрим за работой бригады, ведущей спуск центробежного насоса на колонне насосно-компрессорных труб 73x5.5мм производства ТМК. Трубы ТМК используются на всех участках этого огромного месторождения. – Какие вопросы к трубе? – спросил технический директор СинТЗ Дмитрий Овчинников. – Да нет особых вопросов, – ответил рабочий. Совместная работа с такими потребителями, как ТНК-ВР, для ТМК предоставляет хорошую возможность день за днем повышать уровень производственного, технологического и прежде всего человеческого мастерства. Это – тестовый полигон и экспериментальная площадка для новаций и сотрудничества, которое имеет отличные перспективы.





## Дело на миллион тонн

ТНК-ВР – одна из ведущих вертикально-интегрированных нефтяных компаний России. Она входит в десятку крупнейших частных нефтяных компаний в мире по объемам добычи нефти. Образована в 2003 году в результате слияния нефтяных и газовых активов компании ВР в России и нефтегазовых активов консорциума «Альфа, Аксес/Ренова» (ААР). В портфеле ТНК-ВР – добывающие, перерабатывающие и сбытовые предприятия в России и Украине. Добыча ведется в Ханты-Мансийском и Ямало-Ненецком автономных округах, Тюменской, Иркутской и Оренбургской областях. Основные перерабатывающие активы расположены в Рязани, Саратове, Нижневартовске и Лисичанске (Украина). Розничная сеть компании включает порядка 1 400 заправочных станций в России и Украине, работающих под брендами ТНК и ВР. Численность персонала компании – около 50 000 человек. С 2001 года Трубная Металлургическая Компания отгрузила в адрес нефтяных компаний России более 7 млн тонн труб. Из них около 1 млн тонн поставлены компании ТНК-ВР.

В 2005 году ТМК и ТНК-ВР заключили договор о стратегическом сотрудничестве, который стал реально действующим инструментом совместной работы и впоследствии дважды пролонгировался. Еще одним новшеством в отношениях сторон стал так называемый упреждающий контроль качества. Эксперты ТНК-ВР проверяют качество трубных изделий и оборудования непосредственно на производстве, проводя технический аудит на предприятиях ТМК. Такие мероприятия стали постоянными, они потребовали совершенствования бизнес-процессов и технологий для достижения и поддержания высокого уровня качества трубной продукции. В 2007 году ТМК приобрела у ТНК-ВР сервисные подразделения с целью интеграции поставок нефтегазового инструмента, материалов и оборудования, организации логистики непосредственно в местах нефтедобычи. На Самотлоре таким предприятием стало Управление по ремонту труб (УпоРТ). Вместе с Центральной трубной базой (г. Бузулук) и предприятием «Трубопласт»

(г. Екатеринбург), оно вошло в состав нефтесервисного дивизиона ТМК. Эти производственные площадки обеспечивают комплекс услуг по ремонту труб, нарезке резьбовых соединений, нанесению изоляционных покрытий, изготовлению фасонных изделий и переводников, элементов трубных колонн и бурильных труб. Новым и интересным заказом стал выпуск в 2009 году на ТАГМЕТе бурильных труб с внутренним гладкостным покрытием и твердосплавной наплавкой замка, которые были изготовлены специально для ТНК-ВР. Сотрудничество между ТМК и ТНК-ВР продолжает расширяться. Появляются новые направления работы, выполняются нестандартные заказы, осваиваются новые виды продукции. Для трубников эта работа нацелена на конкретный результат – наиболее полное удовлетворение запросов потребителей, включая решение вопросов по технической поддержке и эксплуатации нефтепромыслового оборудования, повышение надежности трубной продукции.

### КОММЕНТАРИИ



**Алексей Емельянов**  
Заместитель генерального директора ТД ТМК по техническому сопровождению продаж и взаимодействию с потребителями по вопросам качества

Для нас очевидно, что основой успешного сотрудничества с ТНК-ВР являются долгосрочные контракты. Это позволяет проводить комплекс мероприятий по развитию технологий, создавать продукцию с определенным набором свойств, исходя из условий конкретного месторождения, обеспечивать поставки по наиболее выгодным для потребителя схемам. ТМК осваивает производство новых видов трубной продукции, развивает систему сервисного обслуживания на территориях нефтедобычи для обеспечения потребителей высококачественными трубными изделиями. С этой же целью вводятся в эксплуатацию новые производственные мощности, проводится модернизация оборудования, совершенствуются технологии. Кооперация заводов ТМК, премиальных и нефтесервисных подразделений создает нам конкурентное преимущество. При работе со сложными заказами мы разрабатываем технологическую схему, сквозной план качества по всем заводам, участвующим в производстве. Это позволяет нам выпускать необходимую продукцию и соответствовать растущим требованиям нефтяников. Самостоятельно ни один трубный завод не в состоянии справиться с реализацией подобных масштабных проектов. А сейчас, когда в состав ТМК вошли американские активы ТМК IPSCO, наш сортимент и технологические возможности выросли многократно.



**Валерий Чикалов**  
Директор департамента по управлению качеством ООО «ТНК-ВР Менеджмент»:

Мы видим широкие перспективы для сотрудничества с ТМК, потому что работаем в постоянном диалоге. Наше партнерство идет по трем основным направлениям. Первое – это техническая поддержка. Мы совместно участвуем в работе российского комитета по техническому регулированию, в частности его подкомитета «Стальные трубы и чугунные трубы и баллоны». Видим общую задачу в гармонизации



действующих российских стандартов с требованиями международных стандартов, в частности Американского нефтяного института (API). Второе направление – повышение качества продукции, с этой целью на заводах ТМК идет поэтапная реконструкция, совершенствуются технологические процессы, ужесточается пооперационный контроль качества производства и отгрузки продукции. Для нас, потребителей, развитие партнеров в этом направлении – это возможность покупать трубы лучшего качества по лучшим ценам. И третье – сервисное обслуживание, то есть обеспечение материально-технической поддержки в процессе эксплуатации труб в рамках заключенных договоров. Это те цели, которые мы успешно решаем в процессе совместной работы.



# Металлурги «сверили часы»

## На крупнейшем отраслевом форуме «Металл-Экспо – 2010»

Центральным событием для металлургической отрасли в ноябре традиционно является Международная промышленная выставка «Металл-Экспо». Крупнейший металлургический форум в России и странах СНГ представляет все многообразие продукции черной и цветной металлургии для потребителей, современное оборудование и технологии для производства и обработки металлопродукции. Ежегодные встречи на этой площадке определяют направление развития отрасли, позволяя металлургам «сверить часы», и дают мощные импульсы для преобразований на рынке металлов.

**В** этом году на выставке, проходившей с 9 по 12 ноября, работало свыше 550 компаний из 28 стран мира. Свои экспозиции представили ведущие российские и зарубежные производители и поставщики черных и цветных металлов, производители оборудования и инжиниринговые компании: ТМК, ММК, Северсталь, «Мечел», Металлоинвест, ОМК, Группа ЧТПЗ, УГМК, Корпорация «ВСМПО-Ависма», Днепропетросталь, ArcelorMittal, SMS Group Anshan Iron & Steel Group Corporation, Marcegaglia, Acerinox, Ruukki, RHI, Vesuvius, MetalForme, Padana Tubi, Dango & Dienenthal, Henkel, China First Heavy Industries и другие лидеры индустрии. Представительный форум посетили более 23 000 руководителей и специалистов.

В церемонии официального открытия «Металл-Экспо» приняли участие топ-менеджеры крупнейших компаний-производителей и отраслевых ведомств России. Выступая с приветственным словом, Андрей Дементьев, заместитель министра промышленности и торговли РФ, отметил, что за время своего существования выставка превратилась из локального, отраслевого события в настоящий промышленный форум, где представлены комплексные решения по технологиям производства продукции, по взаимоотношению с партнерами и по продвижению металла на рынке. По мнению заместителя министра, особенностью этого года стало завершение сложного этапа в экономике, продолжавшегося с конца 2008 года. Как сказал Андрей Дементьев, сейчас можно с уверенностью заявить, что слово «кризис», по крайней мере в сфере металлургии, уже осталось в прошлом.

Эту же оптимистичную мысль высказал в своем приветственном слове к участникам и гостям «Металл-Экспо – 2010» исполнительный директор ТМК, генеральный директор ТД ТМК Константин Семериков.



**Вячеслав Назаров, директор промышленно-строительной компании «Фикон» (Самара)**

С ТМК работаем порядка 10 лет. Радует оперативность исполнения заказов, работа менеджеров торгового дома, – они помогают решать любые возникающие проблемы по комплектации, отгрузке продукции. Мы сами растем и развиваемся вместе с ТМК. В нашем регионе работают и другие компании, и

ценовая политика у них очень агрессивная. Если бы не хорошие отношения с менеджерами ТМК, было бы очень сложно конкурировать на рынке. Качество продукции ТМК на самом высоком уровне – это, безусловно, наше главное конкурентное преимущество. Наш сортамент – это трубы общего назначения – водогазопроводные, электросварные, в первую очередь, для нужд ЖКХ. Этот сегмент продукции очень сильно зависит от поставок сырья. Если в планах ТМК будет развитие собственного производства штрипса, то это однозначно позитивно повлияло бы на цены. Тогда трубам ТМК вообще не будет равных.



**Андрей Маликов, директор компании «Максимет» (Волгоград)**

С ТМК отношения складывались по нарастающей – закупки составляли от 200 тонн труб в месяц в начале сотрудничества до 1000 и больше в настоящее время. Только на ТАГМЕТе мы сейчас ежемесячно приобретаем от 1 до 1,5 тысячи тонн труб, а еще работаем с ВТЗ, СТЗ, СинТЗ. По каким-то позициям мы взаимодействуем и с другими

компаниями, но основной наш партнер – ТМК. Главное преимущество компании – качество продукции. Скажем, только в Волгограде работают четыре трубных завода, но качество продукции ТМК на порядок выше. Сертификат дилера ТМК дает нам большое преимущество в работе с региональными администрациями, федеральными органами, крупными газовыми и нефтяными компаниями. С этим документом у нас имидж не просто перекупщика, а официального представителя крупной компании. Например, облгаз, горгаз покупают трубы только производства ТМК, хотя остальные заводы Волгограда предлагают продукцию и дешевле.



**Олег Цымбал, заместитель генерального директора компании «АВАБИ» (Беларусь)**

В 1999 году мы начали работать с Синарским трубным заводом по чугунным трубам, потом стали осваивать другой сортамент – холодно- и горячедеформированные трубы, затем начали сотрудничать с СТЗ, ТАГМЕТом, ВТЗ. Спектр закупаемой продукции широк, мы осваиваем и новые виды продукции. В этом году у

нас впервые были поставки спиральношовных труб большого диаметра с ВТЗ, а в прошлом году – жаропрочные нержавеющие трубы для крупных производственных предприятий. В среднем мы приобретаем 10–15 тысяч тонн продукции ежегодно. Для Беларуси это вполне достойный объем. Беларусь хоть и небольшое государство, но привлекательное за счет своих производственных предприятий строительного комплекса, ЖКХ. У нас конкуренты ТМК сильны, их довольно много, в том числе украинские и российские производители. Но мы позиционируем себя как дилер ТМК – на рынке это весомый аргумент. У нас так: если это компания «Аваби» – значит, это продукция ТМК, что дает нам преимущество.



«Мы прошли период кризиса, – заявил Константин Семериков, – у ТМК в этом году темпы прироста объема производства более 35% к объемам прошлого года». Константин Семериков отметил большую значимость металлургического форума. «Для нас «Металл-Экспо» – ключевое выставочное событие года, – сказал он, – несмотря на праздничность атмосферы, в которой проходит выставка, для нас это большая работа – много встреч с клиентами, важных обсуждений».

Программа выставки включала свыше 40 мероприятий, в том числе важные отраслевые научно-практические конференции с участием представителей бизнеса и государственных структур. В частности, на заседании координационного Совета металлургической промышленности при Министерстве промышленности и торговли РФ состоялось первое публичное обсуждение проекта плана развития металлургического комплекса страны на 2011–2013 гг. План предусматривает развитие металлургического комплекса путем стимулирования спроса на металлопродукцию на внутреннем рынке и с учетом стратегий смежных отраслей – ТЭКа, судостроения и автопрома. ТМК принимала активное участие во многих событиях, проходивших в рамках «Металл-Экспо». Одно из важнейших мероприятий организует

**ПРОГРАММА ВЫСТАВКИ ВКЛЮЧАЛА СВЫШЕ 40 МЕРОПРИЯТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ВАЖНЫЕ ОТРАСЛЕВЫЕ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЕ КОНФЕРЕНЦИИ С УЧАСТИЕМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ БИЗНЕСА И ГОСУДАРСТВЕННЫХ СТРУКТУР**

непосредственно ТМК – это вручение сертификатов официального дилера партнерам компании. Церемония ежегодно проводится в рамках «Недели металлов» и традиционно собирает все большее число металлургов, взаимодействующих с ТМК. ТМК активно развивает региональную дистрибьюторскую сеть, налаживая партнерские взаимоотношения с бизнесом в регионах.



Через дилеров компания реализует трубную продукцию общего назначения не только в России, но и в странах СНГ. Как говорят представители металлоторгующих организаций, сертификат официального дилера является свидетельством доверия к ним крупнейшей в России трубной компании. Этот документ предоставляет им дополнительные экономические выгоды, являясь «пропуском» для участия в региональных тендерах. Кроме того, регулярные встречи позволяют дилерам и специалистам компании свободно общаться, обсуждать все аспекты взаимодействия и тем самым повышать его эффективность.

На нынешнюю встречу собрались около 200 человек – руководители металлоторговых компаний из России и стран СНГ, представители региональных филиалов ТД ТМК. В торжественной обстановке сертификаты на 2011 год дилерам вручили заместитель генерального директора ТМК по маркетингу и развитию бизнеса Сергей Билан и исполнительный директор ТД ТМК Владимир Оборский. В этом году обладателями сертификатов стали 89 металлоторговых компаний, которые вошли в дистрибьюторскую сеть ТМК. На этот раз ТМК подготовила для своих дилеров сюрприз. Помимо сертификатов на церемонии были вручены дипломы и памятные призы компаниям-победителям в специальных номинациях «Самый активный партнер ТМК», «За лучшее



продвижение продукции ТМК в конкурентной среде», «Самый крупный региональный покупатель ТМК на рынке РФ» и др. Это нововведение дилерам пришлось по душе. «Мы благодарны ТМК за оказанное доверие и плодотворное сотрудничество, которое нас связывает уже много лет», – прокомментировал Максим Пацвальд, директор компании RUSTEEL. Этот крупный металлотрейдер представлен в том числе в Сибири, на Дальнем Востоке и на нынешней церемонии был удостоен диплома «Самый дальний партнер ТМК». «Статус RUSTEEL как регионального представителя ТМК, лидера в области поставок труб на российском рынке, подтверждает правильность выбранной компанией политики клиентоориентированности и стратегического партнерства. Благодаря сотрудничеству с ведущими российскими и зарубежными металлопроизводителями, любой потребитель металлопроката компании RUSTEEL может быть уверен в качестве материала, стабильности цен и регулярности поставок со складов», – сказал Максим Пацвальд.

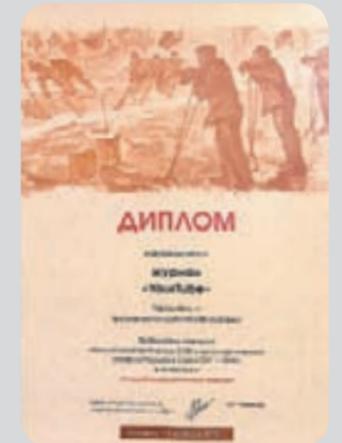
Как отметил на встрече Сергей Билан, в 2010 году сотрудничество ТМК со своими дилерами приобрело хорошую динамику, стало более стабильным и предсказуемым. Компаниидилеры в этом году увеличили объемы закупок и продаж трубной продукции. В следующем году ТМК продолжит развивать взаимовыгодное сотрудничество со своими региональными партнерами.

**▶▶ ПЕРВАЯ НАГРАДА YOUTUBE**

Стартовавший в этом году медиапроект ТМК – журнал YouTube – уже сумел подтвердить, что достоин своего учредителя – одной из крупнейших в мире трубных компаний. В конкурсе «Лучшее корпоративное СМИ в металлургической отрасли России и стран СНГ–2010», итоги которого были подведены на ведущем металлургическом форуме в Москве, YouTube стал победителем.

Конкурс корпоративных медиа в металлургии ежегодно проводится в рамках Международной промышленной выставки «Металл-Экспо». Итоги конкурса были объявлены на приуроченной к нему конференции, собравшей главных редакторов, журналистов, издателей корпоративных СМИ, PR-специалистов в сфере металлургии. В нынешней встрече участвовали представители крупнейших компаний черной и цветной металлургии (ММК, ЧТПЗ, Русал, ОМК, «Мечел», АрселорМиттал, Балтийская Металлургическая Компания и др.), смежных отраслей промышленности, независимые эксперты. В формате дискуссии участники обсудили тенденции развития корпоративного медиарынка, отметили наиболее эффективные проекты в СМИ. По предложению организаторов мероприятия, представители ТМК Илья Житомирский и Светлана Базыльчик, а также компания-аутсорсера «Медиа-Сервис» Наталья Святославская в своих выступлениях презентовали проект YouTube.

Отметим, что новый журнал ТМК, заявленный и в конкурсе, и в программе конференции, сразу же стал хитом встречи. Представленные в экспозиции наряду с изданиями других компаний журналы YouTube участники разобрали одними из первых. Желающих взять журнал оказалось больше имеющихся экземпляров. Когда настал момент награждения победителей, стало ясно, что интерес к медиапроекту ТМК – не просто любопытство



по отношению к новичку на рынке. YouTube был объявлен победителем в самой престижной номинации конкурса корпоративных СМИ в металлургии России и СНГ – «Лучший корпоративный журнал». По словам экспертов, журнал оставил далеко позади конкурирующие издания. «Когда на конкурс поступил YouTube, все остальные издания мы оценивали уже в сравнении с журналом ТМК», – признался один из участников экспертного совета. Также эксперты отметили, что концепция журнала актуальна и современна, точно соответствует обозначенной читательской аудитории и поставленным перед изданием задачам. Представителям ТМК вручили диплом и символическую статуэтку. Но это была не единственная награда на конкурсе корпоративных СМИ. Еще одно издание компании – газета «Импульс» Орского машиностроительного завода – одержало победу в номинации «Лучшее корпоративное издание смежников». Но это была не единственная награда ТМК на металлургическом форуме. В день закрытия выставки прошло награждение наиболее ярких и привлекательных стендов «Металл-Экспо–2010». В числе первых из признанных лидеров была и выставочная экспозиция ТМК. Стенд компании был отмечен кубком «За лучшую экспозицию».



## Гражданская позиция Петра Голицына

Председатель Совета директоров ТМК IPSCO Петр Голицын удостоен Премии Вудро Вильсона за гражданскую позицию в бизнесе и вклад в развитие американско-российских отношений. На торжественной церемонии вручения премии в Вашингтоне американский бизнесмен и меценат русского происхождения призвал открыть новую страницу в отношениях двух стран.

**В**ручение премии состоялось 27 октября в вашингтонском отеле Mayflower на ежегодном торжественном обеде в честь Кэтрин и Шелби Каллом Дэвис – известных американских филантропов. Организатором мероприятия выступил Институт Кеннана при Центре Вудро Вильсона. Награды, направленные на поощрение гражданственности и благотворительности, присуждаются институтом Кеннана четвертый год подряд в двух номинациях – за гражданскую позицию в бизнесе и за службу на благо общества. Ранее лауреатами становились дирек-

тор Государственного Эрмитажа Михаил Пиотровский, предприниматель Виктор Вексельберг, президент Санкт-Петербургского государственного университета Людмила Вербицкая, руководители компании «Кока-Кола» и инвестиционного фонда «США – Россия» Невилл Исделл и Патриция Клоэрти, основатель сети ресторанов «Макдональдс» в России Джордж Кохон. Комитет премии определил лауреатов весной 2010 года. К сожалению, обладатель премии в номинации за деятельность на благо общества Сара Кэри – многолетний председатель фонда «Евразия», последо-

вательная сторонница укрепления американско-российского торгового и культурного сотрудничества – не дождала до церемонии награждения. В августе она скончалась после тяжелой болезни. Награда была вручена членам ее семьи, а на самой церемонии был показан фильм о Саре Кэри и ее общественной деятельности. Председатель Совета директоров ТМК IPSCO Петр Голицын стал лауреатом Премии Вудро Вильсона за гражданскую позицию в бизнесе. Члены оргкомитета премии особо отметили, что приобретение ТМК IPSCO компанией ТМК в 2008 году

приблизительно за \$1,7 млрд стало одной из самых больших инвестиций, когда-либо сделанных российской компанией на территории Соединенных Штатов. Сын русских иммигрантов, бежавших от революции, Петр Голицын окончил Массачусетский технологический институт, получив диплом инженера. Являясь руководителем американского дивизиона компании ТМК, одного из крупнейших в мире производителей труб для нефтегазовой промышленности, он имеет огромный опыт в международном бизнесе. Ранее Петр Голицын работал в Совете директоров ТМК как независимый директор, а также занимал руководящие посты в Mannesmann AG и BASF AG. Он также широко известен как филантроп. Голицын поддерживает культурные учреждения в Чикаго и несколько инициатив в России. Среди них – сохранение православных храмов («Деревенская церковь»), охрана детства (Центр реабилитации доктора Романова) и Женская сеть микрофинансирования в Москве. Принимая премию, Петр Голицын выразил благодарность своей семье за поддержку и поделился с присутствующими своими наблю-

“  
ПРИШЛА ПОРА ОСТАВИТЬ  
ХОЛОДНУЮ ВОЙНУ И ВСЕ ЕЕ  
НЕВИДИМОЕ, НО ВРЕДНОЕ  
ФОНОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ  
ПОЗАДИ. Я УБЕЖДЕН,  
ЧТО ТОРГОВЛЯ ЯВЛЯЕТСЯ  
САМЫМ ЕСТЕСТВЕННЫМ  
И ДЕЙСТВЕННЫМ СПОСОБОМ  
ГАРАНТИРОВАТЬ ХОРОШИЕ  
ОТНОШЕНИЯ И МИР  
ВО ВСЕМ МИРЕ  
”

дениями относительно российско-американских отношений. «Пришло время перевернуть новую страницу», – сказал он, призывая подняться над торговыми спорами, остающимися между Россией и Соединенными Штатами, начиная с продолжительного применения поправки Джексона–Вэника, заканчивая ограничениями на экспорт мяса птицы в Россию, и, наконец, завершив процесс вступления России в ВТО. «Пришла пора оставить холодную войну и все ее невидимое, но вредное фоновое излучение позади. Я убежден, что торговля является самым естественным и действенным способом гарантировать хорошие отношения и мир во всем мире», – заявил Петр Голицын. По его словам, в период «перезагрузки» отношений между двумя странами особенно важно стремиться вперед по всем направлениям делового сотрудничества, поскольку оно является наиболее прагматичным из всех возможных взаимодействий в мировом масштабе. В заключение он пожелал Институту Кеннана успехов в продолжении хорошей и важной работы по укреплению контактов между США и Россией». ■



Международный центр Вудро Вильсона основан Конгрессом США в 1968 году в Вашингтоне в память о 28-м президенте США Вильсоне. Это – внепартийная организация, финансируемая частными и общественными фондами, которая занимается исследованием вопросов внутренней и международной политики.

Институт Кеннана был основан как подразделение Международного центра Вудро Вильсона в декабре 1974 года. Это самая старая из действующих программ Центра. Миссия института – улучшить американское понимание России и государств бывшего Советского Союза. В течение более 30 лет институт оказывает поддержку исследованиям сотен американских и российских ученых, журналистов и политических экспертов, изучающих этот регион. В соответствии со своей миссией Институт также организовал тысячи конференций и встреч. Публикации института известны среди студентов, педагогов и политических деятелей во всем мире.

По материалам Центра Вудро Вильсона

# Красота раскаленного металла

Текст: Наталья Луконина

Металлургическое производство завораживает своей красотой. Трубопрокатные станы становятся источником вдохновения для художников, плавящийся металл воодушевляет фотографов создавать целые галереи лаконичных и стильных снимков, на которые хочется смотреть вновь и вновь.



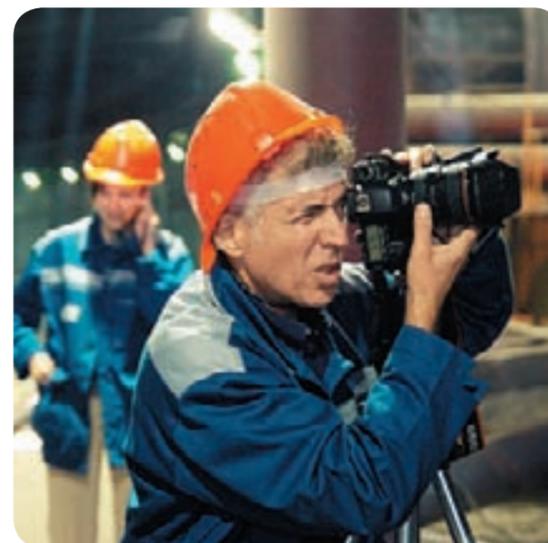
## В РАМКАХ ФОТОВЫСТАВКИ ИЗДАТЕЛЬСКОГО ДОМА «КОММЕРСАНТЪ» «НАШИ КАДРЫ» РУКОВОДИТЕЛЬ ФОТОСЛУЖБЫ ДОМА ЭДВАРД ОПП ПРОВЕЛ МАСТЕР-КЛАСС ДЛЯ ФОТОРЕПОРТЕРОВ СМИ

«Игра и переливы света в атмосфере цеха, кипящий металл, огонь – это потрясающее и грандиозное зрелище!» Так отозвался о металлургическом и трубном производстве Северского трубного завода известный американский фотограф Эндрю Гарн, который совершил творческую поездку на предприятие.

Эндрю Гарн сотрудничает с такими крупными изданиями, как New York Times, Newsweek, Forbes. Он серьезно увлекается индустриальной фотографией, отдавая предпочтение черно-белым изображениям, как более «глубоким» и «выразительным», с его точки зрения. Десять лет назад Эндрю Гарн уже побывал на Урале, где сделал серию фотографий Магнитогорско-

го металлургического комбината, которые перекликались с темой его снимков американского промышленного города Бетлехема. «Я очень люблю снимать огненные реки, тружеников-металлургов у кипящих печей», – признался тогда Гарн. В этом году Эндрю посетил северских трубников. Заводу было что показать фотографу – обновленные мощности, современный электросталеплавильный комплекс, передовое оборудование. Особенное впечатление на него произвел процесс выплавки стали в ЭСПЦ СТЗ. Эндрю – большой поклонник этого яркого зрелища, и любит изображать его на своих фотографиях. «Красота раскаленного металла завораживает, это красота по-русски», – говорит он. Гарн

с удовольствием фотографировал экспонаты музейного комплекса «Северская домна», где бережно хранится история завода. Все увиденное на Северском трубном заводе вдохновило мастера на создание серии фотографий, которые можно назвать образцами индустриального фотоискусства. Интересные ракурсы раскрывают строгую красоту заводского оборудования и дарят притягательную силу производственным процессам, открывают привычный заводской пейзаж с новой, неожиданной стороны. Изломанные лучи света в



цехах, сверкающая сталь, стройные ряды труб на станах, – таким родной СТЗ заводчане еще не видели. Некоторые фотографии, сделанные на Северском трубном заводе, Эндрю Гарн передаст в экспозицию музейного комплекса «Северская домна», где они станут частью летописи истории СТЗ. Завод привлекает внимание и других именитых мастеров фотографии. В сентябре в рамках фотовыставки издательского дома



## ОСОБЕННОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ НА ЭНДРЮ ГАРНА ПРОИЗВЕЛ ПРОЦЕСС ВЫПЛАВКИ СТАЛИ В ЭСПЦ СТЗ

«Коммерсантъ» «Наши кадры» руководитель фотослужбы дома Эдвард Опп провел мастер-класс для фоторепортеров СМИ города Екатеринбурга и Свердловской области. И вновь в центре фотоискусства оказался новый электросталеплавильный комплекс СТЗ. Объективы фотокамер участников мастер-класса запечатлели процесс

выплавки стали в дуговой сталеплавильной печи, работу высокотехнологичного оборудования, заводчан. Из вереницы кадров складывается целостный портрет нового высокотехнологичного производства на одном из старейших металлургических предприятий страны – Северском трубном заводе. ■

# Баскетбольные звезды ТМК

В конце ноября в Сочи состоялся турнир по баскетболу среди команд руководителей подразделений ТМК.



**В** этом году, впервые за всю историю корпоративных турниров по баскетболу ТМК, в нем приняли участие девять команд: ТМК-Москва, ТМК-Екатеринбург, Синара (Синарский трубный завод), Северский трубник (СТЗ), ВТЗ, объединенная команда ТАГМЕТа и Торгового дома ТМК в Таганроге, «Олимпия» (Орский машиностроительный завод), а также команды санатория «Бургас» и Группы «Чермет».

Нынешний турнир стал уже шестым по счету. В прошлом году игры не проводились, и у всех команд была прекрасная возможность тщательно подготовиться к соревнованию, вдоволь потренироваться, наиграть новые комбинации и усилить состав.



Следует отметить отличную организацию игр и пунктуальность команд, ведь за два дня соревнований было сыграно 17 баскетбольных матчей. Благодаря этому у всех игроков была возможность показать свои силы на площадке и сыграть несколько матчей с разными соперниками. В захватывающем матче за первое место встретились команда ТМК-Москва и команда Таганрога. Победа в турнире досталась баскетболистам из столицы, которые продемонстрировали достойную

игру и стойкий командный дух! Москвичи победили в финале со счетом 29:13. Любопытно, что состав команды победителей можно смело назвать звездным не только со спортивной точки зрения: его основу составили главы дирекций, управлений и департаментов ТМК, которые личным примером еще раз показали важность занятий спортом. Второе место – за объединенной командой из Таганрога. В матче за «бронзу», прошедшем в упорной борьбе, команда ТМК-Екатеринбург смогла обыграть Синару со счетом 39:36 и заняла третье место. По окончании матча победителям были вручены дипломы и хрустальные кубки в виде баскетбольного мяча, изготовленные на ТАГМЕТе.



**Офис Торгового дома ТМК в Москве**  
105062, Москва, ул. Покровка, д. 40, стр. 2а,  
Тел.: +7 (495) 775-7600,  
Факс: +7 (495) 775-7602  
E-mail: tmk@tmk-group.com

**Филиал Торгового дома ТМК в Волжском**  
Россия, 404119, г. Волжский,  
Волгоградская область,  
ул. Автодорога 7, д. 6  
Тел.: +7 (8443) 22-27-77, 55-18-29  
Факс: +7 (8443) 25-35-57

**Филиал Торгового дома ТМК в Полевском**  
Россия, 623388, г. Полевской,  
Свердловская область, ул. Вершинина, д. 7  
Тел.: (34350) 3-21-05, 3-32-75  
Факс: (34350) 3-56-98

**Филиал Торгового дома ТМК в Каменске-Уральском**  
Россия, 623401, Свердловская область,  
г. Каменск-Уральский, Заводской проезд, 1  
Тел.: (3439) 36-37-19, 36-30-01  
Факс: (3439) 36-35-59

**Филиал Торгового дома ТМК в Таганроге**  
Россия, 347928, г. Таганрог, Ростовская  
область, ул. Заводская, д. 1  
Тел.: +7 (8634) 65-03-58, (8634) 32-42-02  
Факс: +7 (8634) 32-42-08

**Представительство Торгового дома ТМК в Азербайджане**  
AZ1008, Азербайджан, г. Баку,  
ул. Карабаха, д. 22  
Тел./факс: +994 (12) 496-19-18  
E-mail: baku@tmk-group.com

**Представительство Торгового дома ТМК в Туркменистане**  
Туркменистан, г. Ашгабат, 1939,  
Арчабил шаель, 29, отель «Небитчи»  
Тел./факс: +993 (12) 48-87-98  
E-mail: ashgabat@tmk-group.com

**ТОО «ТМК-Казахстан»**  
Республика Казахстан, 010000,  
г. Астана, ул. Желтоқсан, 38/1, офис 5  
Тел./факс: +7 (7172) 31-56-08, 31-08-02  
E-mail: info@tmck.kz

**Представительство Торгового дома ТМК в Китае**  
APT19 I, NO.48 DONGZHIMENWAI Street,  
Dongcheng District, Beijing, China ZIP.  
100027  
Тел.: +86 (10) 84-54-95-81,  
+86 (10) 84-54-95-82  
Тел./Факс: +86 (10) 84-54-95-80  
E-mail: beijing@tmk-group.com

**Представительство Торгового дома ТМК в Сингапуре**  
10 Anson Road #33-06A International  
Plaza, Singapore, 079903  
Тел.: +65 (622) 33-015  
Факс: +65 (622) 33-512  
E-mail: singapore@tmk-group.com

**ТМК Global AG**  
2, Blvd. Du Theatre, CH-1211 Geneva, CP  
5019, Switzerland  
Тел.: +41 (22) 818-64-66  
Fax: + 41 (22) 818-64-60  
E-mail: info@tmk-global.net

**ТМК Europe GmbH**  
Hohenstaufenring 62, D-50674 Koln,  
Germany  
Tel/Fax: +49 (221) 27-23-89-10,  
+49 (221) 272-00-81  
E-mail: info@tmk-europe.eu

**ТМК Italia s.r.l.**  
Piazza degli Affari, 12, 23900 Lecco, Italy  
Tel/Fax: +39 (0341) 36-51-51,  
+39 (0341) 36-00-44  
E-mail: info@tmk-italia.eu

**ТМК North America, Inc**  
8300 FM 1960 West, Suite 350, Houston,  
TX 77070, USA  
Tel: +1 (281) 949-10-23,  
Fax: +1 (281) 445-40-40  
E-mail: cdavis@tmkna.com

**ТМК Middle East**  
P.O. Box 293534  
Office 118, Block 5EA, Dubai Airport Free  
Zone,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971 (4) 609-11-30,  
Fax: +971 (4) 609-11-40

**ТМК Africa Tubulars**  
1st Floor, Convention Tower, Cnr.  
Heerenracht Str. & Coen Steytler Ave.  
Foreshore, Cape Town 8001, South Africa  
Тел.: + 27 21 403-63-78  
Факс: + 27 21 403-63-01  
E-mail: info@tmkafrica.com



## Совершенство формы. Класс «Премиум»

ТМК является одним из глобальных лидеров мирового трубного бизнеса и крупнейшим в России производителем трубной продукции. ТМК, объединяя 23 предприятия, расположенные в России, США, Румынии и Казахстане, обладает самыми большими в мире мощностями по производству всего спектра стальных труб. Около половины этих мощностей ориентированы на производство нефтегазовых труб ОСТГ. ТМК поставляет свою продукцию более чем в 65 стран мира в сочетании с широким комплексом сервисных услуг по термообработке, нанесению защитных покрытий, нарезке премиальных соединений.

### ОАО «ТМК»

105062, Москва, ул. Покровка, д. 40, стр. 2а,

Тел.: +7 (495) 775 7600,

Факс: +7 (495) 775 7601

E-mail: [tmk@tmk-group.com](mailto:tmk@tmk-group.com)



Трубная  
Металлургическая  
Компания